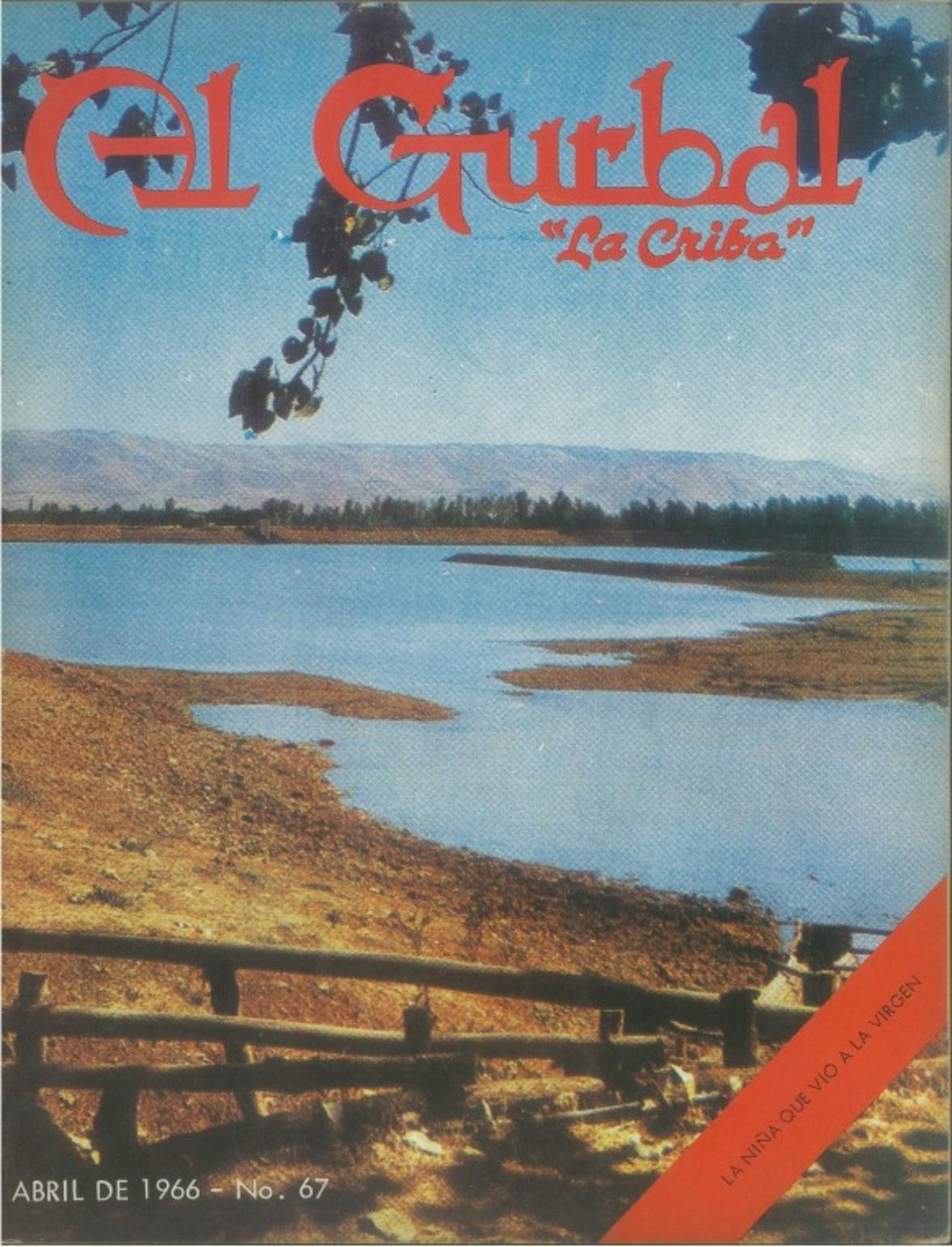


# El Quirbal

*"La Criba"*



LA NIÑA QUE VIO A LA VIRGEN

ABRIL DE 1966 - No. 67

# AQUI ESTA !

en un sólo **Catálogo**  
el Programa más completo de  
**Vacaciones y Turismo**  
por el Mundo Entero  
Seleccionado para Usted por  
**AIR FRANCE**  
y organizado por los  
Agentes de Viajes



## AIR FRANCE

Reforma 36 México 6, D. F.

*Le rogamos llenar este cupón, enviarnos este anuncio y a vuelta de correo, con mucho gusto le mandaremos sin compromiso y sin costo alguno para usted, nuestro catálogo ilustrado a todo color "Vacaciones y Turismo".*

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_  
ESTADO \_\_\_\_\_

Hemos preparado para usted tres maravillosas fórmulas para viajar. Si usted lo desea, podemos recomendarle un Itinerario Especial en el que usted traza las grandes líneas de su viaje y nosotros le ayudamos con todos los detalles. Ahora, si prefiere, tenemos Circuitos Individuales, donde usted puede viajar solo o acompañado de familiares y

amigos y disfrutar, sin embargo, de las ventajas de un viaje organizado. Finalmente, si usted lo quiere, puede participar en Viajes en Grupo, cuyas salidas tienen lugar en fecha fija. Bien sea en clase económica, primera o lujo, nosotros le aconsejamos para que su viaje le brinde todo el placer y todas las ventajas posibles. Escribanos.

à votre



service

# AIR FRANCE

LA RED MAS EXTENSA DEL MUNDO

# SIMBOLO DE PROGRESO



*Símbolo de Progreso de la  
Industria Textil de México  
lo Constituye la Demanda cada vez  
Mayor de las Fibras Químicas  
Elaboradas por el Hombre.*



**CELANESE  
MEXICANA S.A.**

**nuevo símbolo  
nueva tecnología  
nuevas dimensiones  
los mismos principios básicos**

 **CELANESE  
MEXICANA S.A.**

Celanese Mexicana, S.A., en el año de 1966 confirma su programa de reinversiones y nuevas instalaciones para sus productos: Fibra Poliéster "Crolán"\*, Nylon "S", "Trinese"\*, Acetato, Cuerda de Rayon y Nylon para llantas y acetato de celulosa.

# El Gurbal

"La Criba"

## DIRECTORIO

DIRECTOR  
SALIM GEORGE ABUD  
ANDREUES

### GERENTE

José Abud Ch.

### JEFE DE REDACCION

Franco Delgado

### CONSEJERO JURIDICO

Lic. Fidel Yunes

### RELACIONES PUBLICAS

Jorge Abud Ch.

### REDACTOR EN ARABE

Zarif Gaber Kuri

### CORRESPONSALES:

EN EL INTERIOR. — SR. NA-

DIM ALI BODAB, Calle 16 de

Septiembre, No. 46-33, Guadala-

jara, Jalisco. — SR. NICOLAS

ABUSAMBRA, Calle Idefonso

Fuentes Núm. 475 Sur, Torreón,

Coah. — SR. GUILLERMO E.

MARCOS, Calle Angel Martínez

Villarreal 515, Col. Chepe Vera,

Monterrey, N. L. — PROF. NEH-

ME M. FRANCIS, Calle 54 No.

No. 542 · B. Mérida, Yuc. — EN

EL EXTRANJERO: MR. FAYEK

KURI, P. O. Box No. 462, Beirut,

Líbano. — SR. CHAUKI DIAB.

5a. Avenida 17 · 44, Zona 1. Gua-

temala, C. A. — LIC. FRANCIS-

CO ABEDRABBO, Almacén Ri-

voll, Tegucigalpa, D. C. Hondu-

ras, C. A. — SR. GABRIEL MA-

SARWAH. Apdo. Postal No. 625,

San Salvador, El Salvador, C. A.

PROF. NASRE HABED LOPEZ,

Publicidad "Ideas", Managua, Ni-

caragua, C. A. — SR. ROGELIO

NASRALAH B. Apdo. Postal No.

5184, San José de Costa Rica,

Costa Rica, C. A. — SR. NICO-

LAS MANZUR, Carrera 43. No.

32-78, Barranquilla, Colombia.

Registrado como corresponden-

cia de 2a. clase el 24 de abril de

1957, en la Administración de

Correos No. 1 de México, D. F.

Oficinas de AL GURBAL: 20 de

Noviembre No. 53, Desp. 208,

México 1, D. F. Tels.: 21 31 58

y 10 09 95.

### SUSCRIPCION ANUAL

En México ..... \$100.00

En el extranjero. .... 20 dólares

Año XLIII ..... 3a. Epoca

Marzo de 1966. No. 66

Impreso en los talleres de RO-

TOCOLOR, S. A. Tokio y Presi-

dentales, Col. Portales.

Tel.: 39 65 12 — México, D. F.

## NUESTRA PORTADA



No.

67

Abril  
de  
1966

Es el lago Tanayel, al norte del Líbano, dispuesto para la irrigación de las tierras de labor. Su belleza realza entre las montañas que al fondo se levantan y en el paisaje que tiene toda la serenidad de un cuadro de éloga.

## SUMARIO

	Pág.
Editorial .....	5
El Líbano y sus Figuras .....	6
El Milagro Libanés .....	8
Una Improvisación Bien Meditada .....	10
Arabia Saudita .....	12
Perspectiva Internacional .....	14
Semana Santa .....	16
Proyección Continental .....	18
La Enseñanza del Idioma Árabe .....	22
Comunidad Libanesa .....	24
Historia de los Arabes .....	26
El Mensaje del Kuwait .....	28
El Mérito de una Creación Industrial .....	30
Primavera en Líbano .....	32
Warde, la Niña que vio a la Virgen .....	34
La Ciudad del Futuro — III — .....	38
AL GURBAL en Provincia .....	40
Páginas Sociales .....	42
AL GURBAL en Árabe .....	51

# EDITORIAL

## NUESTRO LIBANISMO

**H**AY una realidad, con toda la amplitud y profundidad de los factores imponderables y con gran dominio sobre los que se miden y se pesan, que recibe el nombre de libanismo.

No es únicamente una desinencia de origen para los que nacieron en Líbano y de ancestro para los que de allí proceden. Es algo que caracteriza a los hijos de aquella tierra y a sus descendientes, como resultado de muchas causas formadoras de una personalidad singular que, más que una diferencia que los separe del resto de las comunidades humanas entre las cuales viven, es un compromiso de cualidades naturales, de lucha esforzada, de correspondencia a una historia de la cual todos han de sentirse un poco depositarios y de avance cultural y socio-económico aún más allá de las ordinarias carreras.

El libanismo puede contemplarse desde dentro y desde fuera, en el entendido de que el libanismo desde fuera puede padecer ciertas carencias de apreciación —la de aquéllos que a los libaneses confunden con los merolicos del comercio y no saben llevarles más adelante—, pero el libanismo desde dentro no las soporta haciéndose imperdonable aquí un concepto menos exacto y una responsiva que no esté a tono con el extraordinario dinamismo de nuestra realidad social.

Pero no es nuestro intento tratar de definir el libanismo, al que todos sienten como un medio, institucionalmente rico, en el que desenvolverse, cuanto de insistir en algo que muchas veces se ha dicho y que hoy es de una mayor actualidad, por esos propósitos de una más relevante personalidad que se dejan conocer claramente en las distintas organizaciones de la colonia libanesa, tanto en nuestro país como en los países continentales en los que un conocimiento directo, durante estos últimos meses, nos ha llevado a estimar los nuevos moldes, las nuevas realidades y las muy promisorias perspectivas.

Esto, que muchas veces se ha dicho y que hoy más que nunca conviene repetir, consiste en la configuración de una empresa común, que necesita la aportación constante de todos, hecha con inteligencia, con recto sentimiento y en su caso también con el desprendimiento y la generosidad necesaria para que las obras materiales respondan al concepto espiritual y al sentido fuertemente institucional de esta condición que a todos nos une y que es a la manera de un aire que respiramos.

Hay quien entiende el libanismo, en el mejor de sus sentidos, que es el único verdadero, como un gaje que trae de sus antecesores y que se disfruta hasta dónde se pueda. Es tan equivocado este punto de vista como el de aquéllos que en el libanismo buscan ventajas ambientales —no negamos que las haya —y que cada día debe ser mayor la solidaridad mutua de los libaneses sin considerarse obligados a nada. Unos y otros —los equivocados— son quienes posiblemente más hablan y más alegan, porque así ocurre siempre; pero con ellos no es posible llegar muy lejos, quedando tan profunda realidad como es la que constituimos, o al menos debemos constituir, a merced del rápido desastre que ocasionan los egoísmos y las estrecheces de criterio.

Hay que levantar los planos; hay que sentir el libanismo como un deber histórico que en cada momento gravita sobre cada persona y como una empresa que pasa de generación a generación con imperativos muy sagrados, del humanismo más acendrado —el papel y el desempeño del Líbano en el mundo— y de la más atilada de las responsabilidades.

No importa que los medios socio-económicos generales, densamente cargados de un egoísmo casi cerril, no favorezcan ni promuevan estas exaltaciones de carácter institucional. Precisamente el libanismo es meritorio y es gloria nuestra, porque se sobrepone a estas influencias ambientales y conserva, juntamente con un vigoroso desarrollo económico, la esencia de una civilización que brilla por su espíritu tanto como por su materia.

Y si no fuera así nuestro libanismo, el libanismo de los libaneses, sería inútil hablar de él, como es inútil hablar de una cosa que se vive sin pena ni gloria.

## AREF EL AREF, SIMBOLO DEL HUMANISMO

Es uno de los excelsos valores del foro libanés. Entregado por vocación a las disciplinas del Derecho, con una formación académica de corte clásico, con las eternas reminiscencias universitarias de París, el doctor jurista libanés es, al mismo tiempo y en ello radica su personalidad sobresaliente, un humanista de principios, de convencimiento y de acción.

No es fácil encontrar una síntesis de esta suerte en el ejercicio de la carrera del Derecho. Porque esta disciplina absorbe a quien la cultiva y lo moldea en una forma, que no propiamente puede decirse inhumana, pero que tampoco puede llamarse muy humanística. Es el rigor característico —un rigor que se acerca a la frialdad y que hace ánimus escuetos— de los que hacen del Derecho una profesión y enmarcan su vida en las reglas que son su teoría y su práctica. Esto tiene

proyecciones muy variadas en la realidad de una vida: donde a veces es de maravillosa eficiencia, a veces resulta esterilizador de energías: a veces alienta con impulso vital y a veces crea un "robot" de juridicidad que más parece manejado que señor de sus acciones y de sus pasos.

Este paradigma del "jurisconsulto con alma", que es nuestro abogado —doctor en Derecho— libanés, responde a un sentido tradicional del libanismo en la historia. Por eso, con tanta aportación del París inmortal y soberbio —el que no deja su lugar a nadie—, Aref El Aref es un libanés de cuerpo entero. Y de alma completa, también.

Con el correr de los años, la vida se hace historia y las añoranzas se asoman al balcón de los recuerdos, con muy fuerte presión sobre las almas delicadas. El abogado de mérito, en declaraciones que recientemente concedía a un periodista libanés, pone mucho jugo en estos recuerdos, hasta saborear —porque es auténtico sabor— la tristeza de la nostalgia. Más no porque el recuerdo sea una acusación: la de los tiempos pasados, que fueron mejores, acusando a los tiempos presentes que sean peores.

No; la estampa del profesional libanés se dibuja aquí —y por eso nuestro jurista es hoy nuestra figura— en el proceso que significa un avance de la satisfacción de la vida en el cumplimiento de los deberes que tienen siempre su fecha y su orden. Si bien se mira al alma libanesa, la que ha triunfado en el mundo sin más armas que las que ella misma se ha fraguado, esto es lo que la caracteriza y lo que puede llamarse la clave de sus éxitos.

El abogado cultiva una recordación inmarcesible para esos años que pueden llamarse los de la mocedad que nunca pasa. Pero de allí mismo —eran los años de su formación profesional— arranca lo que había de dar colorido —y lo sigue dando— a toda su vida. Y aquí está el espejo.

Es el ánimo de servicio; es el espíritu de justicia que lleva un aliento proselitista de la mejor factura. Por eso, frente a los vicios a los que no se puede renunciar hay que colocar las virtudes que calan hasta los huesos y que informan una vida extendiendo su influencia a muchas otras. La profesión de nuestro hombre se presta a estos ángulos de penetración, comenzando por la saturación propia.

La forma en que este abogado habla del servicio que se hace al hombre, no importa cuándo, dónde y bajo qué advocación política, y de la justicia como dando fondo y forma a todas las actividades humanas, es sencillamente ejemplar y estimulante.

Y he aquí una muestra de soberanía personal: la lengua francesa fue la lengua del aprendizaje académico, pero esto ni quiere decir ningún de-



Aref El Aref, doctor en Derecho y uno de los exponentes más notables del humanismo libanés.

recho en favor de ella, ni menos el motivo de una petulancia en el que habla. Nuestro hombre, que da a la lengua francesa todo su valor, todo su lugar y todo su ajustamiento a los más avanzados módulos culturales, no niega la prioridad genética y afectiva de su lengua materna, la lengua árabe.

Y cuando le preguntaban en que lengua escribiría a la hora de escribir, contestaba sin vacilación: en la lengua árabe, que es mi lengua materna.

Ha podido dominar —otra característica libanesa— los terrenos sobre los que se han posado sus plantas. Y el más difícil es el terreno social, el de la apreciación de los humanos valores y la estimación de su influencia en los diversos ambientes. Esto requiere mucho realismo, por encima de apasionamientos que pueden explicar muchas cosas pero que no precisamente las justifican.

He aquí el caso del abogado libanés. Ponderando, por conocimiento directo, a dos clases de personas, la del Líbano y la de Francia, asevera que lo que les distingue es una cuestión de mentalidad, que ofrece diversos ángulos; los del libanés dan la sensación de una juventud en marcha, que busca su plena conciencia, comenzando por

un nacionalismo más denso y nutrido; mientras el francés ya parece estar al cabo de todos los caminos; de todo lo cual brota un imperativo político, social y económico bastante bien definido.

Es posible que no todos estén de entero acuerdo con esta apreciación de Aref El Aref, pero nadie podrá negar que es muy respetable y que obedece a una tonalidad bastante luminosa de su cuadro. El abogado se refiere a las realidades de nuestro momento, a las que operan en la actualidad y bajo los imperativos de la historia de nuestros días. No niega la raigambre secular, multiseccular y en esto con una primacía que a pocas cede, de los caminos del Líbano, de su cultura, de su civilización y de su destino en el mundo.

El paradigma está precisamente en este realismo y en esta honradez de apreciación y de criterio. Por eso, una consecuencia natural brota en las aspiraciones del hombre y del profesional: alcanzar las mayores profundidades y las mayores alturas del saber para llegar tan lejos como cualquiera llegue y para poder servir mejor de lo que cualquiera sirva.

¿Acentos clásicos?, pero es que este clasicismo no tendrá nunca sustituto.—

# El Gurbal

"La Cuba"

Av. 20 de Noviembre No. 53 — Desp. 208. — Tels.: 10-09-95 y 21-31-58. — México, D. F.

Sírvase registrar nuestra orden de suscripción anual, con estas especificaciones:

Suscripción anual:

En la República Mexicana:	100.00 M. N.
En el Extranjero:	15.00 Dóla.

Nombre .....  
 Dirección .....  
 Población ..... Zona Postal .....  
 Estado ..... País .....  
 Teléfono ..... Apartado Postal .....  
 Adjuntamos cheque ..... Giro Postal ..... por .....

Firma

NOTA.—Para quienes deseen proceder con mayor expedición, recibimos también órdenes de envío de nuestra Revista por aviso telefónico, lo que particularmente es oportuno en nuestra capital.

**S** I en alguna parte es posible observar la realización de un milagro portentoso es en Beirut.

Hace veinte años había sólo quince bancos; hoy pasan de setenta y ocho. Hay veinte mil apartamentos desocupados, pero todos los días en algunas partes de la ciudad se inicia una nueva obra. Y ya no se conforman con casas de dos o tres plantas; ya se ven por todas partes modestos rasca-cielos de diez o más pisos.

El crecimiento es vertiginoso; crece a la vista; crece por día, por semana, por mes, por año; no se detiene. Los automóviles norteamericanos de distintos colores invadieron a Beirut, pero tropezaron con la dificultad del estacionamiento. Ahora los vecinos de Beirut comienzan a interesarse por los carros europeos que son más pequeños y, lógicamente, más manuales.

El mercado de monedas es libre; en los "Souks" se pueden cambiar todas las monedas del mundo, que se compran y venden sin dificultad. El oro circula como una mercancía común; no tiene restricciones.

En el centro de la ciudad adquirir un metro cuadrado a veces llega hasta los dos mil dólares;

Por su gran valor de análisis objetivo, en torno a una realidad tan querida de nuestros lectores como el progreso de la Patria Libanesa, trasladamos este artículo, en dos partes, tomándolo de la revista "Bohemia", editada por Prensa Libre Venezolana, S. A.

## EL MILAGRO LIBANES

Por Jorge Quintana

y sigue subiendo. Por doquier hay comercios de todas clases. Y productos de todas partes. Allí usted puede adquirir una mercancía japonesa, inglesa, norteamericana, francesa, alemana o italiana, con la misma facilidad que en sus países de origen.

Hay una mezcla de colores que se nos mete por los ojos y exalta el entusiasmo. En Beirut se ha logrado expulsar el pesimismo; se vive en medio de un vértigo fascinante. Los automovilistas irrumpen por las calles a velocidades increíbles; atravesar una esquina es un conflicto. Todo es entusiasmo, dinamismo, acción, Beirut vive de prisa.

Hay un ansia de no desperdiciar el tiempo. Los hoteles están atestados de hombres de todas nacionalidades. Se escuchan por doquier distintos idiomas. Tal parece que asistimos al espectáculo del rodamiento de una película en la que todos los habitantes de Beirut son actores; uno de esos films realistas que los italianos nos impusieron después de concluida la segunda guerra mundial. Suprimido el artificio. No hay espectadores. Todo el mundo hace algo. Y lo que más maravilla es que esta obra se ha realizado poco más o menos en veinte años.

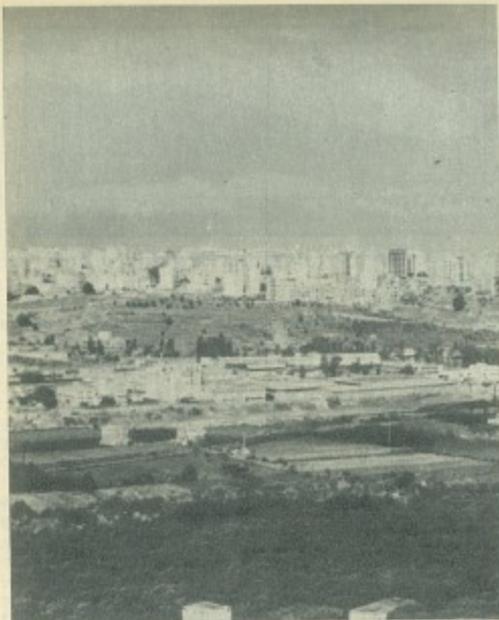
### Un Triunfo del Liberalismo Económico

Para un espíritu observador no le habrá de interesar lo que está viendo, sino cómo fue posi-

ble llegar a esa realidad. Y la indagación nos lleva a una conclusión: El Líbano es el triunfo pleno, absoluto, total del liberalismo en el campo económico. Al concluir la II Guerra, el mundo se eriza de barreras aduanales. Un nacionalismo obtuso y sin sentido cierra fronteras, levanta obstáculos.

Los libaneses deciden, en ese momento, hacer todo lo contrario. El más limpio imperialismo orienta su política económica. El Líbano se olvida de la escuela del colonialismo y libera totalmente las importaciones y los cambios. Los resultados están a la vista.

Es verdad que en el Líbano las condiciones geográficas facilitan la tarea. Es verdad que los fenicios en su época hicieron de este soleado territorio con sus costas al Mediterráneo, una encrucijada que facilita la comunicación entre Europa, Asia y Africa. Era la entrada y la salida de todo lo que se producía en la Grecia de los helenos, en el Egipto de los faraones y en las ciudades africanas que el esfuerzo fenicio sabía convertir en los primeros centros comerciales del mundo. Por eso no fue nada extraño que al concluir la II Guerra Mundial, Siria, Jordania, Irán importaran y exportaran por la zona francesa de Beirut sus productos. La capital del Líbano era como una colosal rampa para el comercio con los países del Golfo Pérsico y de la península arábiga.



Es la ciudad de Beirut vista en alguna lejanía... la ciudad que es un verdadero milagro por su crecimiento vertiginoso. Y a lo lejos se observa la apariencia de gran ciudad.

Con el comercio en ascenso, Beirut desarrolló la iniciativa financiera. Los bancos proliferaban. Como la explotación petrolera en los países árabes aumentaba prodigiosamente y los mismos carecían de bancos para las transacciones, los libaneses les ofrecieron, en Beirut, las facilidades de una banca sólida y bien organizada. Los beneficios petroleros afluyeron a Beirut en busca de inversiones. Todo era facilidad; nada de trabas. Había crédito porque había confianza. Cuando todo el Medio Oriente se agitaba y convulsionaba con su nacionalismo pasado de moda, el Líbano se ofrecía, cordial y gentil, como un oasis de seguridad y prosperidad.

Allí no había conflictos religiosos, porque cristianos y musulmanes habían encontrado el modo de convivir sin odios ni rencores. El sentimiento nacional es fuerte, pero ajeno a la xenofobia. Un alto espíritu de comprensión lo preside todo. Hoy el Líbano es ejemplo magnífico de lo que puede realizar el hombre cuando se despoja de pasiones innobles y se afana por desarrollar sus propias capacidades.

Factor muy importante en esta actitud ha sido la circunstancia de que los libaneses son un pueblo de casi cuatro millones de los cuales dos millones viven en el Líbano y un millón y medio se halla disperso por el mundo con un acendrado sentimiento patriótico y nacional. Cuatrocientos mil libaneses viven en los Estados Unidos de América; trescientos cincuenta mil desarrollan su

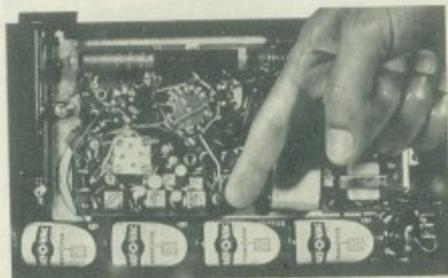
AL GURBAL

capacidad extraordinaria en el Brasil. Hay doscientos mil libaneses en Argentina y cuarenta mil en México, veinte mil en Canadá, cinco mil se han regado por Europa y unos treinta mil han construido su vivienda en el África Negra.

No es de extrañar ese espíritu de emigrante. Los libaneses descienden de los fenicios que fueron los primeros comerciantes del mundo antiguo y también los primeros navegantes y los más entusiastas colonizadores del Medio Oriente, la Europa Mediterránea y el África Mediterránea y Atlántica. Fueron grandes viajeros, excelentes exploradores, magníficos marinos, pero mejores comerciantes. El contacto con otros pueblos les despojó de prejuicios y les hizo cordiales amigos en todas partes del mundo conocido de su época. Los libaneses actuales descienden de aquellos fenicios y son los que mejor lo tipifican. El mismo espíritu los anima.

Las colonias libanesas en todo el mundo procuran mantener vivo el espíritu nacional. Once periódicos libaneses en lengua árabe se editan en los Estados Unidos, cinco en Río de Janeiro, diez en Sao Paulo. Donde quiera que viven, se organizan bajo la poderosa Unión Libanesa Mundial. Como muy bien ha dicho un periodista francés —Yves Cuau— en "Le Figaro", de París, se trata de una poderosa y sólida "tela de araña" —(en buen sentido, se entiende)—, una red cerrada que cubre el mundo. La red facilita el entendimiento. Un banquero de Beirut puede permitirse el lujo, merced a estos contactos, de mantener comunicación con banqueros, comerciantes, industriales y expertos en negocios locales en todas partes del mundo.

**¡YA ESTA COMPROBADO!  
LO MEJOR PARA RADIOS  
DE TRANSISTORES...**



**BATERIAS**

**RAY-O-VAC**



**RAY-O-VAC**

**SIEMPRE SU MEJOR COMPRA !**

## UNA IMPROVISACION BIEN MEDITADA

Por Manuel Fernández F.

El anuncio súbito de una visita de Lyndon B. Johnson —el Presidente de los Estados Unidos— a México, constituyó una auténtica sorpresa en todos los medios del país. Se había anunciado únicamente la visita de su esposa —Claudia Alta Taylor de Johnson, como muy latinamente escribirían su nombre las autoridades del Distrito y de Relaciones— y la del Secretario de Estados Unido Dean Rusk; ambas personalidades venían a entregar al pueblo de México una estatua de Abraham Lincoln, el primer Presidente mártir de los Estados Unidos.

De buenas a primeras —la antevíspera de la visita a las cuatro de la tarde— la noticia de que también venía el Presidente Johnson trascendió al conocimiento de la opinión pública despertar-

do una enorme corriente de curiosidad y de simpatía.

Los dirigentes de la política exterior de los Estados Unidos —el propio Johnson, inclusive— contaban con esa reacción popular y —creemos— que era el objetivo perseguido. En el carácter espontáneo de nuestros pueblos, tiene que despertar simpatía todo pretendido olvido del protocolo. Nada podía estimar tanto nuestro pueblo como la actitud cordial de quien improvisa la visita informal a casa de un amigo. Esta fue, precisamente, la actitud asumida por el Presidente Johnson.

La respuesta fue la manifestación multitudinaria que tuvo una virtud muy especial: la espontaneidad. El pueblo de México, sin acuerdo previo, se lanzó a la calle a ver el paso del ilustre visi-

tante... Ninguna recepción metódicamente organizada hubiere podido tener la brillantez que tuvo la recepción a los Johnson.

La extrañeza que la actitud causa, está en razón directa de lo que, durante años, ha sido la política internacional de los Estados Unidos. El gran país del Norte ha vivido siempre —por su independencia primero, por sus problemas internos después y finalmente por su conversión en potencia mundial— en la necesidad de captar simpatías, especialmente de sus vecinos. Sin embargo —con la inevitable tendencia de un carácter sajón— ha olvidado siempre que son las manifestaciones emocionales las que mejor pueden despertar la simpatía de los pueblos, especialmente, de los pueblos latinos.

A raíz de esa circunstancia, las relaciones entre Estados Unidos y sus vecinos del Sur, se han llevado siempre a través de terceras personas: los inversionistas norteamericanos —justos unos, voraces los más— han sido los forjadores de la idea que los pueblos de América tienen de los Estados Unidos.

En lo que constituye una gravísima omisión, Estados Unidos dejó en manos de aquellos inversionistas la orientación de sus relaciones continentales. En el ánimo de los pueblos del Sur se forjó la idea del país explotador, del Gobierno que era sólo un arma de defensa que las grandes empresas monopolizadoras esgrimían contra cualquier amenaza a su seguridad.

Y cuando la crisis que genera el impacto mundial del comunis-



Con gesto entusiasta y una sonrisa de satisfacción, el Presidente Johnson aplaude el discurso pronunciado por el licenciado Carrillo Flores en el descubrimiento de la estatua de Lincoln. En la gráfica aparecen también las señoras de Díaz Ordaz y de Johnson y el licenciado Agapito Pozo, Presidente de la Suprema Corte.

mo se produce sobre América, la falta de información no ve —no ha habido además oportunidad para ver otra cosa— a los Estados Unidos como el país que defiende, con mayor o menor acierto, el punto de vista occidental. Ve al país de los "Trusts" internacionales, de las intervenciones, de la United Fruit y de los dictadores sudamericanos.

El cambio de política que de este peligro se deriva, no es sólo la cuantificación de una mayor ayuda económica —por otra parte—, justa retribución a las ventajas obtenidas por Estados Unidos de sus vecinos del Sur. Es también el cambio que representa un mayor entendimiento entre la Casa Blanca y los pueblos de Latinoamérica.

Este entendimiento tiene que partir, en muy buena parte, de un sentido emocional porque, por encima de todo, es el orgullo —tal vez la única verdadera riqueza de muchos de nuestros pueblos— lo que de Latinoamérica ha sido más lastimado.

México es, sin duda, uno de los países más estables de América: las condiciones económicas del país son firmes; su orientación política y sociológica está perfectamente definida...

En estas condiciones, Johnson —con consciente sentido de improvisación— escogió México co-



Escuchando el discurso del Presidente Johnson, la cámara captó al licenciado Díaz Ordaz, la señora de Johnson, el licenciado Agapito Pozo y el Regente de la Ciudad, licenciado Ernesto P. Uruhurtu.

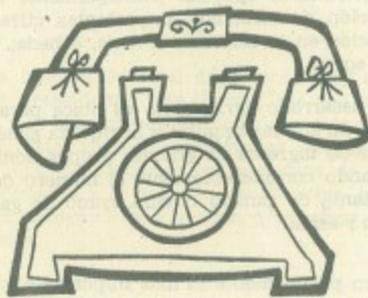
mo puerta de entrada de su nueva política a Latinoamérica; una política que se asienta sobre condiciones igualitarias, que entienden de la necesidad de hacer algo trascendente de la Alianza para el Progreso.

El efecto que la visita ha producido sobre el pueblo de México no puede haber sido más positivo; la sugestión de reuniones de alto nivel —nivel presidencial— para planear el desarrollo de los pueblos latinoamericanos ha sido bien acogida en México y podrá ser aún mejor acogida en los pueblos del Centro y del Sur del Continente.

Ahora bien: todos los planes, todas las concepciones positivas,

tendrán que seguir sobre la línea de la política de acercamiento de la Casa Blanca a los pueblos. Las desconfianzas, cierran el camino a otro tipo de posibilidades: América Latina fue mucho tiempo incomprendida y olvidada; requiere una mayor conciencia de su presencia de su propia personalidad y requiere que esta personalidad sea tan tomada en cuenta por el mundo occidental como es tomada, por lo menos, por los países del bloque socialista.

La visita de Johnson, su política de mano improvisadamente tendida, tendrá —de seguir por este camino— hondas repercusiones en todas las naciones ibéricas del continente.



بنك بافكار حديثة

CUENTE CON EL **BANCO DE COMERCIO**

Necesita informes? Quiere saber cómo le puede ayudar el Banco de Comercio en cualquier asunto de dinero?

**Marque el 18-70-00**

y pida el

nuevo servicio de Información Telefónica del Banco de Comercio. Anótelos...

**18-70-00**

un  
banco  
con  
ideas  
modernas



## Arabia Saudita Pone el Ejemplo

# ESFUERZO DE INTEGRACION

Con su gran extensión de un millón seiscientos mil kilómetros cuadrados, la Arabia Saudita tiene, entre sus grandes problemas, el de la integración total de su territorio. Un esfuerzo que significa la victoria sobre el desierto y sobre condiciones sociales poco propicias y que capta gran parte de los recursos de que el país dispone.

En realidad, el proceso integral tiene ya largos años de desarrollo; puede decirse que se inicia con el nacimiento de este país —tan joven y tan viejo al mismo tiempo— al unirse bajo la coro-

na saudita los reinos del Néyed, Héyaz y Asir. El sentido común del arabismo es la primera esencia integradora que produce resultados positivos, dando vida a una nación.

Pero no es solamente el carácter étnico y religioso lo que puede influir determinadamente en la integración total del país saudita. Dificultades que se oponen a esta integración son las que constituye el carácter mismo de los habitantes del país: de la población de poco más de ocho millones de habitantes, un cincuenta por ciento está formado por grupos nómadas. Sólo el otro cincuenta por ciento —diecisiete por ciento de agricultores y el resto de población urbana— tienen un asiento vital definido y son verdaderamente susceptibles de recibir los beneficios del incremento de los sistemas de comunicación.

Ya en otras ocasiones hemos hablado de los esfuerzos que el mandato del Rey Faysal realiza por resolver los problemas económicos que —en el fondo— son una de las causas del nomadismo árabe. El incremento de la agricultura —la lucha por hacer producir al desierto— ha diversificado una agricultura, apoyada principalmente en la producción datilera, con importantes cifras de producción en lo referente a maíz, cebada, trigo, mijo y sorgo.

El desarrollo agrícola no es óbice para que no se dé un similar impulso a la riqueza ganadera —fuente de ingresos de grandes grupos nómadas— elevando considerablemente el número de cabezas, tanto de ganado bovino, como de ganado caprino y asnal.

Pero posiblemente lo más importante, sea el desarrollo industrial que va atrayendo a numerosos habitantes hacia los centros fabriles que cubren desde la artesanía —alfombras y trabajos de marroquinería— hasta las especificaciones in-



En su función integradora, la carretera es también escenario deportivo en la competencia que hermana al deportista.

dustriales de mayor envergadura, como las fábricas de cemento y materiales para la construcción.

—)X(—

Si el aspecto económico es muy importante, no lo es menos el aspecto que podríamos considerar físico: el de las comunicaciones directas.

Sobre este capítulo, Arabia Saudita dispone ya de más de dos mil kilómetros de carreteras y de algunos cientos de kilómetros más de vías férreas. El sistema de transporte, se abre no sólo en facilidades para los viajeros, sino también en capacidades económicas que fomentan el mejor y más amplio tráfico de bienes de uso, materias primas, etcétera.

El primer paso para vencer al desierto, está dado en esta red de comunicaciones que, si aún no es todo lo amplia que se pretende, representa ya la capacidad de vencer las condiciones adversas mediante un esfuerzo de gran envergadura.

Hay en la actualidad en Arabia Saudita, cerca de 30,000 teléfonos, aproximadamente 100,000 aparatos receptores de radio y más de 20,000 de televisión. Las redes acortan la distancia de las enormes llanuras y acercan a los hombres entre sí, haciendo cada vez más fácil y rápido el progreso de las comunicaciones.

—)X(—

La integración total de la población es una de las necesidades más dramáticas del mundo árabe. Las condiciones ambientales no se prestan para el establecimiento integrador de las comunicaciones, sin embargo, los adelantos de la técnica moderna y la decisión constructiva, pueden ser los elementos que ayuden a terminar con el problema.

Por este motivo, la labor que la Arabia Saudita desarrolla es un ejemplo digno de ser imitado, un precedente que debe ser aprovechado —cada día en mayores proporciones —hasta lograr la total integración del mundo árabe.

AL GURBAL



Extraordinario es el auge adquirido por los servicios telefónicos de la Arabia Saudita que van uniendo hasta las más pequeñas poblaciones.



**LO MEJOR PARA  
SU BEBE  
Y A LOS MEJORES PRECIOS**

En sus dos direcciones:

CORREO MAYOR No. 96-B, ó en su SUCURSAL:

CORREO MAYOR NO. 84. Tel.: No. 42-20-20.

ATENCION PERSONAL DE SU PROPIETARIO

**CARLOS MOUKARZEL**

**¡ VISITENOS !**

## MOSCU, PEIPING Y LONDRES

### El Congreso del Partido Comunista Soviético

No era infundada la expectation que se había despertado con motivo del XXIII Congreso del Partido Comunista de Rusia: tanto bajo el punto de vista de la política interna como de la exterior, el más importante de los acontecimientos políticos de la URSS significaba la presencia, en los primeros planos de la historia contemporánea, de un compromiso al que los dirigentes soviéticos parece que no vuelven la espalda: el de la definitiva superación del culto a la personalidad y el de las obligadas fórmulas de un pacifismo mundial.

De ambas cosas se dieron muestras en el Congreso, así se reafirmaron con ello las diferencias que separan al comunismo de Rusia del comunis-

mo de China, caracterizado este último, además de su acometedora juventud, por una autarquía y por una provocación mundial que no es precisamente una garantía de paz.

En el fondo, algo de estas diferencias es lo que mantiene el abismo abierto, cada día mayor y prácticamente ya insalvable.

En Moscú se rindió el tributo de protocolo e las consignas clásicas del comunismo internacional contra los que ellos llaman capitalismo e imperialismos belicosos. Pero una realidad se impuso sobre las demagogias que cada día tienen menos qué hacer en el mundo: la realidad del equilibrio internacional, que para Rusia es imperativo por ser una de las potencias determinantes del mismo. Sin duda, este factor, en el que la voluntad tiene poco qué escoger, es el que da colorido a todos los demás y el que marca una línea de conducta de la que no es posible salirse, por la más fuerte de las razones: el propio instinto de la supervivencia humana.

Los soviéticos no han reparado en que desde un punto de vista de pseudo mística roja los comunistas chinos tengan o no tengan razón. Ya no es oportunidad, a la altura a que los soviéticos están, de hacer estos reparos. Por eso, el llamamiento a la unidad comunista, aunque no tenga apoyos reales, era lo único que se podía hacer en el Congreso de Moscú y lo único que en realidad se hizo dentro del gran pleito que, por lo que a Rusia se refiere, no es ningún capricho.

### La China Roja y los Estados Unidos

Tampoco el pleito es un capricho para los chinos. Y la prueba de ello es que han abordado el aspecto más peligroso de las relaciones internacionales del momento: enfrentarse a una de las dos potencias del actual equilibrio mundial, Estados Unidos, después de haber roto los puentes con la otra.

Es claro que el punto de referencia sigue siendo el Vietnam con su guerra de guerrillas. Para

AL GURBAL



Un día de fiesta en el rojo Moscú... El Congreso del Partido Comunista ha sido algo más que una jornada de transición.



**Vietnam sigue siendo el punto de referencia... El soldado y la mujer; el soldado es norteamericano, de los modernos escuadrones de caballería; la mujer es una vietnamita en actitud de súplica; no es del "Vietcong"; la escena es a trescientas millas de Saigón.**

los chinos es una guerra de desgaste norteamericano, pero es también un trance en el que to se lo pueden jugar, pues un poderío como el de los Estados Unidos —y cualquiera hiciera lo propio— no se va a conformar con sufrir los efectos del desgaste material y no material, cual si fuera una víctima entregada a las tácticas de Peiping.

En este sentido, que es sumamente real, lo del Vietnam, atendida la insistencia china en rechazar cualquier acercamiento a fórmulas de inteligencia y de pacificación, recibe el verdadero y auténtico nombre de una provocación histórica, con proyecciones que ponen espanto en quienes se detienen a considerarlas. El Secretario de Estado norteamericano ha lanzado, no hace mucho, una nueva ofensiva de arreglos o al menos intento de los mismos, a través de una serie de puntos que tratan de definir las intenciones y los propósitos de los Estados Unidos.

La reacción de Peiping ha sido tan cerrada como en otras ocasiones. Nada de extraño es que hablen del belicismo norteamericano, porque es tópico fundamental; lo interesante es que en todas las respuestas chinas a las propuestas de arreglo, lleguen de donde llegaren estas propuestas, no asoma una sola contraposición que pueda servir de base a negociaciones. Porque no se puede considerar de este género la demanda de que los norteamericanos salgan del Vietnam si al mismo tiempo no hay la oferta de que salgan los chinos, cuya presencia por otra parte es un hecho que se escabulle oficialmente y que por esta causa es manejado con cierta ventaja.

#### Los Laboristas Británicos en el Poder

Harold Wilson, jefe del gobierno británico desde hace año y medio, escogió un momento muy oportuno para ampliar su base parlamentaria, que

AL GURBAL

era bastante precaria antes de la jornada electoral del día 31 del pasado mes de marzo.

Los contrincantes del laborismo, que en la actual turnación política son los conservadores, se hallan en el punto más bajo de su cohesión interna y de su vigor nacionalista. Hasta se dijo que el Presidente De Gaulle había suavizado su postura con respecto al ingreso de la Gran Bretaña en el Mercado Común Europeo para dar con ello un arma electoral a los conservadores ingleses. Así de necesitado se apareció el crédito político de éstos. Desde luego, el comentario no les ha favorecido, sino todo lo contrario. Para el elector de Inglaterra, el Presidente de Francia no es el más llamado a poner la pauta.

El resultado ha sido el previsto ante la más elemental consideración de los factores que estaban en juego: los laboristas disponen hoy de una holgada mayoría parlamentaria absoluta y no tienen necesidad de buscar ninguna alianza que consolide su posición. Sus ganancias han sido a costa de los conservadores, quienes tendrán que volver a acumular energía política durante varios años —cinco años tienen por delante los laboristas en etapa regular del Parlamento— de oposición, para figurar como contendientes con probabilidades de triunfo. También las ventajas de la oposición necesitan sabiduría, porque en el otro lado está la disolución política en la conciencia de las masas.

El laborismo británico propugna, como es sabido, una política hombre con hombre con los aliados occidentales. Es la política realista del equilibrio, sostenida con un colorido propio. En esto último han buscado diferenciarse algo —muy poco, por cierto— de los conservadores. La diferencia es mayor en la política interna, si bien el laborismo británico haya suspendido, de momento al menos, sus programas de colectivización de industrias básicas. Sin embargo, la consigna institucional está en pie.



Así han dibujado los soviéticos su Lunik 10, el primer satélite artificial de la Luna, que entró en órbita el día 3 de este mes.

CUANDO el mundo oscila con mayor dramatismo en el cauce de las corrientes materialistas, la conmemoración de la Semana Santa —con su profundo mensaje espiritual— es como un remanso, una llamada a la meditación y a los principios del amor que insiste en la realidad de una esperanza para todos.

A veces, cuando en medio de las declaraciones tonantes y los escarceos de la Guerra Fría, parece que la Humanidad no entendiera otro lenguaje que el de la violencia, se hace increíble pensar que millones de hombres, en todos los países del globo puedan unificarse en el sentimiento de la muerte de un hombre —de naturaleza divina— muerto por amor a sus semejantes.

Aún más increíble resulta que esa unidad se forme en torno a un principio de dolor. Es fácil contagiar el ambiente —cualquier ambiente— con la alegría pura de la celebración navideña; pero todo lo natural que es la risa, lo tiene de conte-



Domingo de Ramos en Beirut... cirios y palmas llevados por la devoción popular.

SEMANA SANTA

# PRINCIPIO DE AMOR



nido, de reacio, la tristeza. Por una condición natural, el hombre vive tratando de olvidar tristezas y es la naturaleza misma la que tiene que imponerle el sufrimiento.

En Semana Santa, hombres de todos los pueblos del orbe —inclusive de aquellos que pretenden haber olvidado todo sentimiento religioso— se congregaron en la recordación del sacrificio del Monte Calvario.

Con el tranquilo recogimiento de la fe, se ini-

Las ceremonias celebradas en el Vaticano, presididas por la majestad del Vicario de Cristo.



Jerusalén, el escenario del gran drama, recibe millares de peregrinos en la Semana Santa.

ció así la procesión lenta del Domingo de Ramos; un ambiente de pesar envolvía las ceremonias de las iglesias cristianas y había de llegar a su culminación con los pesarosos Jueves, Viernes y Sábado Santos.

Roma y Moscú, Sevilla, Beirut, París . . . ciudades del mundo entero veían por sus calles los dolientes cortejos de las procesiones. Están ya muy lejos los días en que toda querrela, toda guerra, se suspendía en "tregua de Dios" durante la Semana Mayor. Sin embargo, aún en los más altos círculos internacionales, el encono de las disputas parecía disminuir ante la imposición del pensamiento cristiano.

México —como es tradición— revivió las escenas de la pasión en escenarios tan amplios como la población de Ixtapalapa y, en una superación de las ceremonias de otros años, las calles de diversas colonias se oyeron las salmodias que acompañaban el paso de las sagradas imágenes.

Y el Domingo de Resurrección, el estallido de la alegría; la humana facilidad para olvidar el dolor vuelve a hacerse presente; todo sigue su marcha pero una demostración ha quedado en el camino: la demostración de que todavía el hombre puede vibrar al impulso de un principio de amor.

En México, las imágenes más veneradas desfilan ante el fervoroso silencio de los fieles.



## AL GURBAL EN CENTROAMERICA

### SEMANA SANTA EN EL SALVADOR.

(De Nuestro Corresponsal).

El Salvador, como todos los países de América Latina, es católico por tradición. A pesar de todas las violentas pasiones, que predominan en el clima tropical, El Salvador se mantiene fiel a la tradición y en Semana Santa muestra toda su devoción en la religión que profesa.

En todas las ciudades y pueblos de la República se ven las

procesiones con grandes multitudes, haciendo el Viacrucis con fervor y solemnidad únicos. En el ambiente de provincia se ve mucha gente de a caballo o en carretas y algunos a pie, afanados por llegar al pueblo y asistir a la procesión. La gente se viste con medio luto, unos; otros de luto; y los que no pueden estrenar, lo más adecuado que haya a la mano, en señal de triste recuerdo por la Crucifixión, dando la impresión de que esto es un sentimiento dominante.

En la ciudad de San Salvador,

monseñor Luis Chávez y González, Arzobispo de El Salvador, preside las procesiones del Silencio y la del Santo Entierro el día del Viernes Santo. La procesión del Silencio fue larga y concurrida, resaltando, como siempre, el fervor y la devoción del pueblo, muchos rezos tristes y fúnebres, velas encendidas y todos los honores y devociones que corresponden al Hijo de Dios.

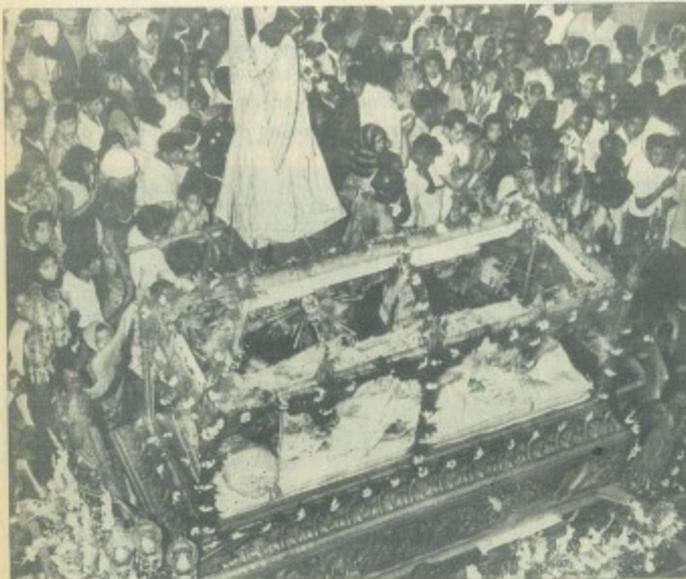
Por otros lados, en el otro aspecto de estos días de asueto, en los balnearios se veían mucha gente pasando sus vacaciones; las playas estaban atestadas de gentes alegres gozando del sol y de la dorada arena; las bellas mujeres lucían trajes llamativos... El reverso de la medalla, el reverso de los tiempos.

### LOS ARABES Y EL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

En la serie de polémicas que se han suscitado sobre el descubrimiento del Nuevo Mundo, una luz viene a situarse en el centro de las mismas y no parece que sea infundada: la intervención de los árabes en la gesta de Cristóbal Colón y el posible adelanto que los árabes representen en los caminos del descubrimiento de América.

La exposición nos llega en las páginas de la Revista "Raza y Espíritu", de la capital de Nicaragua, y la firma el Dr. Roger A. Zogalb, quien después de referirse a la tesis del Dr. Jeffreys sobre el descubrimiento del Nue-

AL GURBAL



La procesión del Santo Entierro, el día del Viernes Santo, en la ciudad de San Salvador. La devoción popular es sencilla y muy expresiva.

vo Mundo por los árabes en el año mil de nuestra era, tiene estas propias reflexiones: "Si es cierto el caso concreto del descubrimiento de Colón, no es menos cierta la consideración de que los acontecimientos históricos magnos podrían tener previas premisas establecidas, mucho tiempo antes. Tengo la convicción de que el Almirante descubridor, con su inquebrantable insistencia de lanzarse a la conquista del nuevo rumbo marítimo, estaba sobre una pista casi segura; o por lo menos, tenía una luz que podría haberse inspirado en los secretos cartogeográficos que poseían los árabes o en relatos de sus atrevidas aventuras. Basta pensar que el último baluarte del Islam de España no había terminado de rendirse cuando emprendió su viaje Colón y que los sabios árabes irradiaban conocimientos sobre Europa cristiana para sospechar factor de magnífica cooperación".

La exposición del Dr. Zogaib abunda en datos impresionantes sobre este aspecto de la cooperación árabe en el descubrimiento de América. Se enriquece la polémica y se torna en extremo interesante.—

#### AL GURBAL EN SUDAMERICA.—

#### UNION LIBANESA MUNDIAL.— CONSEJO REGIONAL DE BOGOTA, COLOMBIA.

Con una labor de organización muy encomiable y una labor social de grandes alcances, funciona el Consejo Regional de Bogotá, en la Unión Libanesa Mundial, con estas personas:

Presidente, José S. Helo.  
Vicepresidentes, Dr. Jorge Abisambra.

#### AL GURBAL

Secretario, Dr. Jorge Kattah.  
Tesorero, Nabih Helo.  
Vocales: José Bellan.

Dr. Hernando Devis.  
Dr. Ernesto Hakim.  
Salomón Kadamani.

Elie J. Rezk.  
Jaime Sefair.  
Dr. José Yanhure.

Revisor Fiscal, Fuad Succar.  
Coordinador, Luis S. Helo.—

#### UNION LIBANESA MUNDIAL.— SECCION CARTAGENA, COLOMBIA.— JUNTA DIRECTIVA.—

Presidente, Dr. Nayib Ambrad.  
Vicepresidente, Alejo Beetar.  
Secretario, Akel Ganem.  
Fiscal, Teófilo Yidios.  
Tesorero, Elías El-Jach.  
Vocales: César El-Jacii.

Alfredo Dager.  
Nayib Succar.  
Marun Gossain.

#### NUESTRO CORRESPONSAL EN MARACAIBO, VENEZUELA

En atención a sus relevantes cualidades y a su prestigio en los medios de la comunidad libanesa, ha sido nombrado CORRESPONSAL de nuestra Revista en la ciudad de Maracaibo, Venezuela, don Chafic Chaar, del que esperamos un brillante resultado en el desempeño de sus funciones.

#### CLUB COLOMBO-LIBANES

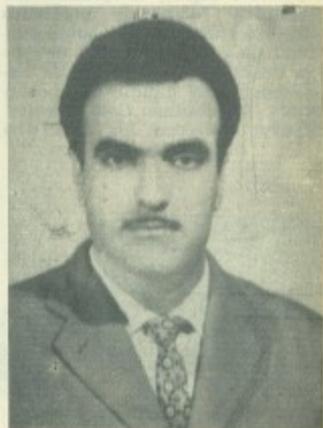
Una verdadera institución es la que forma el Club Colombo-Libanés, de la capital de Colombia, tanto por sus propósitos y

los medios de cumplirlos, como por la categoría de sus miembros. En los círculos sociales de Bogotá, el Club se ha ganjeado uno de los lugares preeminentes, a base de una actuación de singular relieve. Trasladamos la composición de su Junta Directiva en funciones:

Presidente, Antonio W. Succar.  
Primer Vicepresidente, Dr. Jorge H. Helo.

2o. Vicepresidente, Eduardo Lahud.

Secretario, Dr. Moisés Spath.  
Tesorero, Fuad Succar.  
Intendente, Carlos Abusaid.  
Revisor Fiscal, Dr. Miguel Fadul.  
Vocal 1o., Dr. Alfonso Yanhure.  
Vocal 2o., Camilo Estefan.  
Vocal 3o., Jorge Rezk.



Don Chafic Chaar, nuevo Corresponsal de la Revista AL GURBAL en la ciudad de Maracaibo, Venezuela. Sus cualidades personales y el merecido prestigio que tiene en los medios de la colonia en la petrolera ciudad venezolana, son una garantía de brillante desempeño en sus labores.

## La Escuela de Árabe - Español en Caracas



Lo que en otras partes es un vivo deseo, por ser una necesidad patente, en la capital de Venezuela y por arte y mérito de una congregación de sacerdotes católicos se está realizando ya una escuela donde se enseñe la lengua árabe, juntamente con el español y el inglés. En la gráfica puede verse a los alumnos de una de las clases, durante la visita que hicieron los directivos del establecimiento, así como nuestro director, don Salim Abud, en la oportunidad de su paso, hace pocas semanas, por la bella ciudad de Caracas, en su gira por los países centro y sudamericanos.

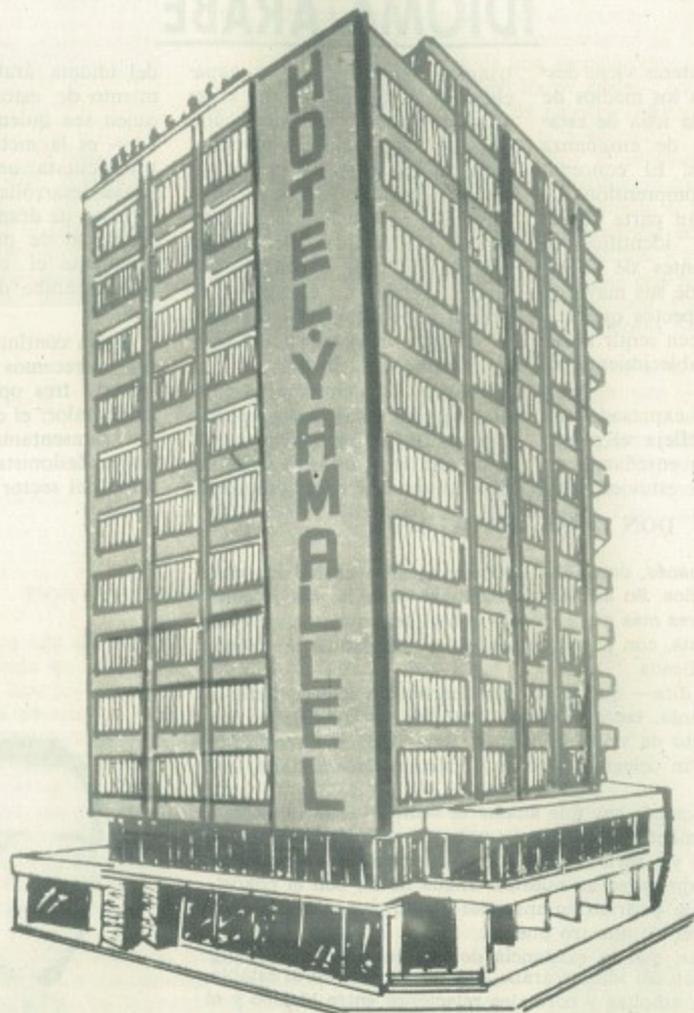
El director de la revista AL GURBAL —cuarto de izquierda a derecha—, en su visita al centro escolar de Caracas, donde se imparten las enseñanzas de árabe, español e inglés, integrando una magnífica formación lingüística para los alumnos. El plantel funciona de acuerdo con el programa de Educación Pública de Venezuela y está dando unos excelentes resultados. Con nuestro director aparecen los directivos de la escuela.



Un grupo de alumnos de la escuela practicando un número de coro de ballet, en el homenaje que ofrecerán a nuestro director en ocasión de su visita. La enseñanza es completa y se ajusta mucho a las tradiciones de los pueblos árabes. El centro tiene más de 350 alumnos de origen libanés, sirio, palestino y venezolano.

# GRAN HOTEL YAMALLEL

THE ONLY ONE WITH PANORAMIC VIEW



-100 ROOMS COMPLETELY AIR CONDITIONED.  
MOTOR LOBBY - RESTAURANT - COCKTAIL LOUNGE

ZARAGOZA Y ARTEAGA - MONTERREY, MEXICO  
PHONES 2-35-98 LD-38 2-35-95, 2-35-96, 2-35-97 y 2-35-98

# COLEGIO PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA ARABE

Un creciente interés viene despertando en todos los medios de nuestra colonia, la idea de establecer un centro de enseñanza del idioma árabe. El concepto de que en la comprensión del idioma radica gran parte de las posibilidades de identificación de los descendientes de libaneses con la tierra de sus mayores, es uno de los aspectos que con mayor fuerza hacen sentir la necesidad del establecimiento de estos estudios.

Y en opiniones expresadas anteriormente, se refleja el pensamiento de que la enseñanza del idioma árabe no estuviera res-

tringida únicamente a las capacidades de un colegio de enseñanza primaria o secundaria únicamente. Hay entre la juventud libanesa un auténtico interés por el conocimiento de la lengua materna. En función de ese interés, se piensa que la enseñanza podría ampliarse a cuantos quisieran recibirla, constituyendo grupos especiales para mayores, al margen de la educación escolar propiamente dicha.

Existen ya, dentro de la colonia, agrupaciones que empiezan a preocuparse por la concreción —en una línea de trabajo definida— de una labor de enseñanza

del idioma árabe. El establecimiento de estos trabajos —sea quien sea quien los lleve a cabo— es la meta final de nuestra encuesta: una serie de entrevistas desarrolladas con el único objetivo de despertar y alentar la inquietud de difundir más ampliamente el conocimiento del idioma árabe dentro de nuestra colonia.

En la continuación de esta tarea, ofrecemos hoy a nuestros lectores tres opiniones de innegable valor: el claro concepto de un representante de la industria, un profesionista y un representante del sector comercial.

## DON ELIAS BECHELANI

De origen libanés, don Elías Bechelani radica en México desde hace varios años. Su actividad industrial le ha llevado a penetrarse cada vez más ampliamente con el carácter y la vida del país, y lógicamente, con el pensamiento y el sentido de la colonia libanesa aquí radicada.

“Creo —nos dice— que la colonia libanesa de México tiene la capacidad suficiente, tanto desde el punto de vista humano, como desde el punto de vista económico, para realizar obras de la envergadura de un colegio donde se impartiera la enseñanza del idioma árabe.

“A esta capacidad, hay que añadir el sentido de la necesidad que todos experimentamos. Es decir: para mí en lo personal y para muchos como yo, sería una gran satisfacción el poder oír a nuestros hijos expresarse en nuestra lengua natal; con el conocimiento del idioma podrían comprender mejor a nuestra propia tierra y el carácter de nuestro pueblo.

“Creo además, que la existencia de una juventud preparada en el conocimiento del idioma árabe, daría oportunidad al establecimiento de más amplias y cordiales relaciones entre México y el mundo árabe. Estas relaciones serían utilísimas para dos núcleos de población —México y el mundo árabe— que están proyectando al máximo su capacidad de desarrollo.

“Ojalá que la idea de creación de este centro educativo sea acogida por todos, de acuerdo con su importancia y que pronto podamos contar con una institución donde nuestros hijos puedan aprender el idioma de sus padres”.



Don Elías Bechelani

## ING. DIB FELIPE NEME ATALA



Ing. Dib Felipe Neme Atala

Profesionista joven y destacado, además de hombre de fina sensibilidad, el ingeniero Dib Felipe Neme Atala es digno representante de la juventud libanesa de México; una juventud preparada y dinámica, que va acercándose a los puestos de responsabilidad del libanismo mexicano con el empeño firme de aportar su esfuerzo para el más amplio reconocimiento de la tierra paterna.

"Considero la creación de una escuela con enseñanza del idioma árabe —señala el ingeniero Name Atala— como algo verdaderamente indispensable dentro de nuestro medio, y por tanto, como una idea que debe llevarse a la práctica.

"En una ocasión, hace ya 17 años, el profesor Wadih Bedran fundó el colegio Arabe-Español. La institución funcionó de 1949 a 1954 y dentro de su plan de estudios figuraba el idioma árabe; en este colegio —que representa una experiencia susceptible de ser aprovechada— se impartían cursos matutinos y se impartían también cursos vespertinos, para las personas que trabajaban... Los que tuvimos la fortuna de asistir a aquel centro docente pudimos, al menos, aprender los rudimentos del idioma de nuestros mayores.

"Ahora bien; sobre la importancia que el estudio del idioma puede tener, yo la dividiría en dos razones: una —la sentimental— el aprender el idioma de nuestros padres; otra —la cultura— poder apreciar el idioma que tiene poetas como Jalil Yilal Yibrán. A esto se puede añadir una tercera razón de peso; con el conocimiento de la lengua materna, podremos comprender mejor el pensamiento de nuestros hermanos árabes. Creo que estas razones, justifican todo esfuerzo".

## DON LOBO MILAN ELIAS

Miembros de una distinguida familia de comerciantes, ampliamente conocida en la colonia Libanesa de México, don Lobo Milán Elías, es hombre de dinamismo y acción. Su actividad de negociante le ha permitido adquirir una visión realista de las cosas y le ha dado la capacidad necesaria para examinar los problemas a la luz de un sentido justo de las proporciones.

"La idea de establecer en la forma más amplia posible la enseñanza del árabe, me parece encomiable desde todo punto de vista. Lo que se hiciera —afirma— fuera bajo el sistema completo de un colegio o, sencillamente, bajo el plan de estudios especiales sería verdaderamente beneficioso.

"Sin embargo, no podemos dejar de pensar que la realización de este tipo de obras requiere, por encima de todo, la unificación de criterios y la coordinación de planes de acción. Podemos tener a nuestro alcance todos los recursos necesarios, pero mientras no proyectemos el sentido de la unidad hacia la obra concreta, poco o nada podremos lograr.

"En estas circunstancias —dada la importancia que la idea reviste— sería conveniente el establecimiento de una comisión o patronato de la índole que se considerara más conveniente para que estudiara las formas de realización más prácticas y razonables. Este grupo organizador podría conjuntar los esfuerzos y los proyectos de todos, haciendo una labor en verdadero beneficio de las colonias árabes establecidas en México".



Don Lobo Milán Elías

EN la coordinación de esfuerzos hemos situado la clave del porvenir brillante de nuestra comunidad libanesa. Y lo que entre nosotros sucede, sucede también en otras partes,

## De Nuestros Lectores

México, D. F., 10 de abril de 1966  
D. Salim Abud

Director de AL GURBAL

PRESENTE.—

Estoy siguiendo con mucho interés la encuesta que esa publicación viene haciendo acerca de un colegio para la enseñanza del idioma árabe, con lo que nuestras tradiciones se puedan conservar ya que ellas están muy ligadas al idioma de nuestros mayores, y se logrará también que las personas de nuestra colonia tengan esa cualidad y gran ventaja de hablar dos lenguas, cuando menos, o más si es que, como también se enseña ya en los programas oficiales, aprenden también el inglés u otro idioma.

Esto tiene mucha importancia en el aprendizaje y estima de una persona y en su mismo trabajo, ya que si antes se decía que no se puede considerar persona culta a quien no domine por lo menos dos idiomas, hoy se puede añadir que no hay persona verdaderamente útil si no tiene también el dominio de dos idiomas de gran servicio en el mundo moderno.

No estamos acostumbrados a considerar el árabe como uno de estos idiomas de gran servicio, pero es porque estamos muy distanciados de la zona del mundo árabe, no porque en realidad esta lengua no sea de las primeras en contar con muchos que la hablan y sobre todo en abarcar muchos pueblos y países unidos por este idioma como lazo que lleva consigo otras muchas consecuencias de solidaridad común.

Por estas razones, creo de justicia expresar a usted la satisfacción que debe causarnos la encuesta que ha iniciado en su revista y la forma, tan comprensiva y razonada, con que responden los que en esta encuesta toman parte, lo que es una demostración de la importancia que tiene. Y ojalá que la idea, así fomentada, vaya tomando su incremento, hasta llegar a una realidad que sólo cuando nos aprovechemos de ella podremos justipreciar debidamente.

Sin otro particular, reciba usted, señor Director, las mejores expresiones de su seguro servidor y afectísimo amigo.

Jorge Abularash.

donde, al igual que aquí, hay elementos muy meritorios de vieja guardia, de emigrantes que salieron de las tierras del Líbano sin otro bagaje más que el espíritu emprendedor y sin otra riqueza más que la de aquel principio filosófico del hombre de las cuatro esquinas "no hay como ser nada para ser algo".

Nada eran los que llegaron, pero con alientos para ser mucho y para hacerlo en un tiempo relativamente corto. Es el mérito —repetimos— de la vieja guardia. Junto a ella ha crecido la generación nueva y otra generación posterior, que son los que hoy forman la corona de triunfo de los primeros, los que han recogido el fruto de los esfuerzos iniciales y los que dan nueva fisonomía a nuestras comunidades, con aspectos de un dinamismo, no digamos mayor o menor, pero sí distinto por enraizarse ya en estas benditas tierras con fundamentos de nacencia, con horizontes que se ven propios en virtud de los hechos naturales que determinan los rumbos de la vida humana, con afectos que brotan del propio ambiente imponiendo sus leyes y reclamando sus derechos.

No hay contraposición entre unos elementos y otros. Esto sería el drama, en que nuestras comunidades nunca caen porque no hay la menor razón para caer en él. Pero es preciso avanzar más y tal ha sido el intento nuestro en la cooperación que ofrecemos cabalmente por estas páginas; es preciso buscar y lograr la armonía, el encajamiento de inteligencia, sentimiento y acción entre unos y otros; los de ayer y los de hoy, los que representan la fuerza que llega y los que tienen la fuerza que nace.

La razón es clara y no se presta a dudas ni a vacilaciones: unos y otros tienen mensaje y tienen dinámica propia; unos y otros están sobre lo mismo, al cuidar su vida personal y su representación dentro de la colonia libanesa; unos y otros han de vencer las mismas dificultades y han de participar de las mismas ventajas.

La experiencia confirma estos razonamientos y la tenemos bien cerca, en el mismo desarrollo de la comunidad libanesa en México, donde los elementos de la vieja guardia y de la nueva nacencia se han dado la mano para realizaciones muy elogiadas y de un porvenir cada día más brillante. En la Unión Libanesa Mundial, cuya dirección radica hoy en México al radicar en él su Presidente, se cuentan méritos sobrados, pese a su corta existencia, para ponderar este sentido de cooperación volcado sobre el más amplio de los escenarios como es el escenario del mundo. En la Unión Libanesa de México los esfuerzos se concretan, los programas se hacen asiduos, las aspiraciones equivalen a demandas determinadas y la cooperación de unos y otros, hasta en los más altos planos directivos, ha sido muy notable y fructífera. Lo mismo se diga de organismos que viene funcionando al calor de las instituciones referidas o al calor de tradiciones muy respetables.

Estamos en esta línea de consideración y de

AL GURBAL

desarrollo. Estamos en ella y aquí nos hacemos todas las preguntas que sea necesario y damos todas las respuestas que estén a nuestro alcance.

He aquí una pregunta más, entre las que nos vamos haciendo y las que nos haremos en el curso de estos análisis: ¿cuál es nuestra patria o son dos patrias las que alientan en nuestro espíritu?

Es claro que nos referimos al sentimiento que es principio de la acción, no al aspecto jurídico que está delimitado y esclarecido por las legislaciones acostumbradas en todos los países sobre esta materia y que los libaneses tienen a gran honra respetar siempre y cumplir en todos sus extremos.

Se habla, ordinariamente, de la patria de nacimiento, como se habla de la patria de residencia, como se habla de la patria de ancestro o de origen. Cada una de ellas podía ser distinta; ordinariamente, en caso de simultaneidad, son dos, la de nacimiento y la de ancestro o la de nacimiento y la de residencia, según sean las generaciones nuevas o las generaciones viejas las que aborden este problema. En cualquier caso, es una contingencia de duplicidad la que se ofrece y la que puede presentar alguna duda o alguna inquietud, más a las generaciones jóvenes que a las generaciones de la vieja guardia.

Donde el sentido legal y jurídico, por su propia naturaleza y por la prescripción de deberes y reconocimiento de derechos, no reconoce ni puede reconocer más que una patria en funciones, el sentimiento y el dinamismo que de él brota no tiene estos límites, sino que los rebasa. Si por patria, en tal sentido, se entiende lo que se reconoce como un principio de donde se parte y se recoge influencia vital, los que en Líbano nacieron y aquí residen al Líbano tienen como su patria de origen y a México como su patria de adopción, pues se adopta aquello en lo que uno tiene que vivir con alguna estabilidad. De igual forma, los que aquí nacieron de libaneses padres, a México tienen por patria de nacimiento y de residencia y al Líbano por patria de ancestro o de origen familiar.

Si hubiera alguna oposición, alguna incompatibilidad entre estas realidades, se plantearía un caso de desgajamiento, pero el mismo hecho de plantearse este caso es el que indica que no hay tal incompatibilidad, que pueden aceptarse las dos patrias, por distinta razón, en la identidad de un aliento vital y de un desarrollo completo, fiel, íntegro y leal a las dos realidades que se están viviendo.

Repetimos que el caso no es tan difícil para los que de México —y lo mismo se diga de otros países de residencia— han hecho su patria de adopción, porque la secuencia de su propia vida lo está indicando así. Donde el sentimiento se debe enaltecer, para que ocupe su debido lugar, es en aquellos casos en que la patria de nacimiento y de residencia debe darse la mano con la de ancestro la de origen familiar. La razón es obvia:

esta patria de ancestro queda muy lejos; en la mayor parte de las ocasiones, no ha sido conocida directamente, sino a través de las referencias y emotividades familiares; la misma grandeza de la patria, residencial, con los imperativos que se derivan del hecho de desenvolverse en ella todo lo que es la vida, parece hacer sombra al concepto y a la realidad de la excelencia ancestral a que nos estamos refiriendo.

Todo ello, sin embargo, es una cuestión de visualidad, de penetración en la mirada de cada uno, de alcance en la inteligencia y en el sentimiento. Los alcances cortos y las visualidades muy limitadas no dejan de ser una tentación, por la comodidad que representan en quienes a ella ceden. No es raro el caso de mentalidades que juzgan que una suerte de ampliación patria es una especie de mayor peso, de mayor número de obligaciones a las que hay que dar algún cumplimiento. Lógicamente, con esta percepción se diluye el sentido de la patria ancestral.

Pero hay muchos —por fortuna, una mayoría entre los nuestros, sobre todo aquellos que han recibido esmerada educación en cualquier ámbito de actividades— que en esta ampliación no ven tanto un peso a llevar como una honra a cuidar y un don de herencia que se recibe con amor y se conserva con dignidad y con orgullo. De igual forma que, dentro de la patria de nacimiento, se puede sentir y se siente el ancestro con orgullo, cualquiera que este ancestro sea con tal de que sea propio y sea la herencia que nunca se pierde y a la que nunca se puede renunciar.

Este es el caso, con toda exactitud, de la patria libanesa, juntamente con las patrias de origen y las patrias residenciales. Si para dejar este concepto y esta realidad en un lugar digno y respetable para todos fuera menester hacer de los libaneses un caso único en el mundo —porque otros no concibieran esta realidad concéntrica—, tendríamos que hacerlo, pero no es necesario llegar a tanto. Lo interesante es conjugar satisfacciones, dignidad y sentido de corporación vital, sin sacrificar nada de aquello con lo que no tenemos derecho a jugar, sino que tenemos que respetar aunque esté en la entraña de nuestro ser, lo que no quiere decir que está en el arbitrio de nuestra libertad, sino en la veneración de nuestros anímicos altares.

Por descontento es decir que se necesita espíritu amplio para estas amplias realidades. Y decir también que, por especial conformación anímica, el libanés está capacitado para ello. Es, al mismo tiempo, una característica de honra y de responsabilidad, que debe conservarse con cierto esmero y con cierta integridad, defendiéndola de los corrosivos y disolventes que la pueden atacar de frente —nunca falta quien, por carecer de ella, se queje de la excelencia de los demás— o la pueden atacar por deturpación de sus factores.

Nuestra realidad no es una realidad extraña, como no es extraña la ampliación a las patrias continentales y a esa patria humana que cada día es necesario apuntalar más, para que por descuido no se nos venga abajo.

# HISTORIA DE LOS ARABES

(De la obra del profesor Phillip H. Hitti, traducida al castellano por Luis Ramírez Velasco, S. J. y publicada por Editorial Razón y Fe, de Madrid).

## Capítulo IV PRIMERAS RELACIONES INTERNACIONALES

### ARABES DEL SUR

Hemos empleado la palabra árabe para señalar a todos los habitantes de la península, sin tener en cuenta su posición geográfica en ella. Ahora es fuerza que distingamos entre los árabes del sur y los del norte, incluyendo entre estos últimos los Najdís del Centro. Esta división de la tierra en secciones norte y sur, por un desierto que no presenta ningún rastro, tiene su contrapartida en los pueblos que la habitan.

Los árabes del norte son en su mayor parte nómadas que viven en "casas de crines", en el AL-HIJAZ y el NAJD; los del sur, principalmente son sedentarios, habitan el AL-YAMAN, el Hadramaut y a lo largo de la costa vecina. Los del norte hablan la lengua del Corán, el árabe por excelencia; los del sur, una lengua antigua semítica, propia suya, el sabeo o himyari, con lo que está íntimamente emparentada la etiópica de África. Ambos son dollocéfalos (cabeza redonda), con mandíbulas anchas, nariz aguileña, pómulos aplastados y abundante cabello, características de los armenios (hititas o hebreos). Es un elemento intruso llevado al sur de Arabia, tal vez por mar, desde el noroeste.

Los árabes del sur son los primeros que se elevaron a un grado prominente de civilización por su propio esfuerzo. Los árabes del norte no intervinieron en asuntos internacionales hasta el advenimiento del Islam.

La memoria y la conciencia de esta distinción nacional entre los árabes se refleja en sus propias tradiciones genealógicas. Primeramente se dividen a sí mismos en dos grupos: extinguidos (BAIDAH), que incluye a los THAMUD, AD —ambos famosos en el Corán—, TASM y JADIS, y supervivientes (BAQIYAH). El THAMUD fue un pueblo histórico, de quien se hace mención en los anales cuneiformes de Sargón II, y fue conocido por los escritores clásicos con el nombre de "Tamudaei". Se supone que los aditas florecieron en el antiguo HADRAMAUT. Los genealogistas subdividen después los árabes supervivientes en dos grupos étnicos: Arabes

árabes (ÁRIBAH) y árabes arabizados (MUTARIBAH). Según ellos, los ARIBAH son Yamaníes descendientes de Qahtan (el Joktan del Antiguo Testamento), y constituyen el tronco original; los MUTARIBAH son los Hijazíes, Najdís, Nabateos y Palmirenses, todos descendientes de Adnan-un, vástago de Ismael, naturalizados en el país. En Qahtan y en Adnan encontramos una reminiscencia de la diferencia entre árabes del norte y árabes del sur. Los habitantes de Medina, que socorrieron al Profeta al tiempo de su hégira o huida, eran de origen yamani; pero su propia familia, la QURAYSH, era nizarí, de la estirpe del norte. Los GHASANIES del este de Siria y los Lakhmíes de AL HIRAH, en el al-Iraq, eran meridionales, domiciliados en el norte.

Nunca se franqueó el abismo existente entre los dos grupos étnicos. La antigua división continuó tan radical como siempre, aun después del Islam, que aparentemente unificó la nación árabe.

### RELACIONES CON EGIPTO

Como una gruesa cuña, la península arábiga se extiende entre los dos primitivos asentamientos de la cultura: Egipto y Babilonia. El Panjab de la India puede haber sido el tercer foco de cultura, en el cual y el oeste está situada la península. Aun cuando Arabia no caía dentro del área de la influencia ni de la cultura del valle del Nilo, ni de la del valle de los dos ríos gemelos, no pudo, sin embargo, sustraerse enteramente a ellas. Su cultura, en el fondo, fue, con todo, indígena y perteneció al tipo marítimo. Sus pueblos del sur fueron probablemente los que sirvieron de intermediarios entre Egipto, Mesopotamia y Panjab —los tres puntos céntricos del primitivo comercio— y dieron su nombre al gran mar intermedio. África está tocando con Arabia por el norte de la península del Sinaí, a través de la cual corre un camino que, bajando hacia el sur, pasa a unos 24 kilómetros solamente de Bab-el-Mandeb, y está unida con la Arabia media occidental por un tercer camino que, siguiendo Wadi al-Hammamat, enfrente de la curva del Nilo, cerca de Tebas, se une con el mar Rojo en al-Qusary. Este último camino era

AL GURBAL

el principal medio de comunicación. Durante la duodécima dinastía egipcia (2000-1788 antes de Cristo), un canal unía, por encima de Bilbays, el Nilo con el Mar Rojo. Restaurando por los Ptolomeos este canal, antecesor del canal de Suez, fue de nuevo abierto al tráfico por los califas, y estuvo en servicio hasta que se descubrió, en 1497, el camino de la India, rodeando el Cabo de Buena Esperanza.

## COBRE SINATICO

Aumentó el interés de Egipto por la península del Sinaí a causa de sus minas de cobre y de turquesa, situadas en Wadi Magharah, en la parte sur de la península, cerca de la moderna ciudad de al-Tur. Ya en la época predinástica, los nómadas del Sinaí exportaban sus valiosos productos a Egipto. Los faraones de la primera dinastía explotaron las minas de la península; pero el gran período de su beneficio no comenzó hasta en tiempo de Snefru (2720 antes de Cristo), de la tercera dinastía. Existía una gran vía de comunicación que unía Egipto con Siria y Palestina —primera carretera internacional usada por el hombre—, y de aquí con toda la "Medialuna Fértil" y Asia Menor, de la que partía un ramal hacia el suroeste, a las minas de cobre y turquesa del Sinaí. En una tumba real de la primera dinastía, en Abydos, Petrie encontró en 1900, en una pieza de marfil, un retrato que decía "asiático": era un tipo semita armenioide, con larga barba puntiaguda y afeltado el bigote; probablemente un tipo de Arabia del sur. En un relieve más antiguo, que pertenece a la misma dinastía, se ve a un macilento jefe beduino con faldón corto, agachado en actitud sumisa ante su apresador egipcio, que se dispone a descansar sobre él su maza. Estas son las primeras representaciones que nos quedan de los árabes. El término egipcio AMU (nómada, asiático) con que se designa al beduino, aparece de una manera muy notable en los primeros anales egipcios, y en algunos casos se refiere a los nómadas próximos a Egipto, aunque no de la Arabia propiamente dicha.

## EL INCIENSO

La Arabia meridional se acercó más a Egipto cuando éste estableció relaciones comerciales con Punt (Somalia) y Nubia. Herodoto habla de Sesostri, probablemente el Senusert I (1980-1945 a. de C.) de la dinastía duodécima, como conquistador de las naciones situadas en el Golfo de Arabia, que suponemos son las establecidas en la costa africana del Mar Rojo. La decimoctava dinastía mantuvo una flota en este mar; pero ya mucho antes, en tiempo de la quinta, encontramos a Sahure (2553-2541 a. de C.) dirigiendo la primera expedición marítima a través de él, en busca de la tierra que produce incienso, la cual evidentemente, no era otra que Somalia, en la Costa Africana.

Lo que principalmente atraía a los egipcios al sur de Arabia era el árbol del incienso, por lo mucho que apreciaban su producto para usarlo en los templos y en las momias de sus difuntos, y por la gran cantidad que producía esta parte de Arabia. Cuando Nubia fue subyugada y Punt (la moderna Somalia) entró dentro de la esfera comercial del imperio egipcio, comenzaron las expediciones a estas tierras en busca de mirra, gomas olorosas, resinas y made-

AL GURBAL

ras aromáticas. Una de estas expediciones fue emprendida por Hatshepsut (ca. 1500 a. de C.), la primera mujer famosa de la historia. Los emisarios de su sucesor, Thutmose III, el Napoleón del antiguo Egipto, trajeron (1479 a. de C.) de la misma tierra (Punt) el ordinario cargamento de marfil, ébano, pieles de pantera y esclavos. Como éstos eran también los productos de al-Yaman, en el suroeste de Arabia, es probable que los egipcios empleasen el término "Punt" para designar la tierra que se extiende a ambos lados del Bab al-Manded. También puede ser que trajeran oro de la misma Arabia. Este comercio del incienso con la Arabia del sur se hacía a través del Wadi al-Hammamat, lo que hizo de esta vía el más importante lazo de unión con Arabia del sur.

El Hadramaut, que en la antigüedad incluía las tierras costeras de Mahrah y de al-Shihir, era la renombrada tierra del incienso, cuyo principal centro era la antigua ciudad de Zafar, que hoy no es más que un distrito de la costa, por nombre Dunfar, situado bajo el mandato nominal del sultán de Uman. No hay que confundir esta Zafar, centro comercial del país del incienso situado en la costa sur, con el otro Zafar de tierra adentro, en al-Yaman, que era la capital himyari. El árbol del incienso (LUBAN, de donde "olibanum") florece todavía en Hadramaut y otras partes del sur de Arabia. Zafar sigue siendo, como antiguamente, centro de su comercio.

No fueron sólo los antiguos egipcios quienes tuvieron intereses comerciales en Arabia; los babilonios fueron sus primeros rivales en el trato de especias y minerales.



FABRICANTES DE TELAS PLÁSTICAS

## MATERIAL VINILICO

Para Revestimiento de Muros

DECORATIVO

LAVABLE

Económico por su Duración

FABRICA Y OFICINAS:  
PONENTE 116 Nº 807  
CDL INDUSTRIAL VALLEJO  
TELE. 47-26-81 Y 47-74-95

MEXICO 18, D. F.

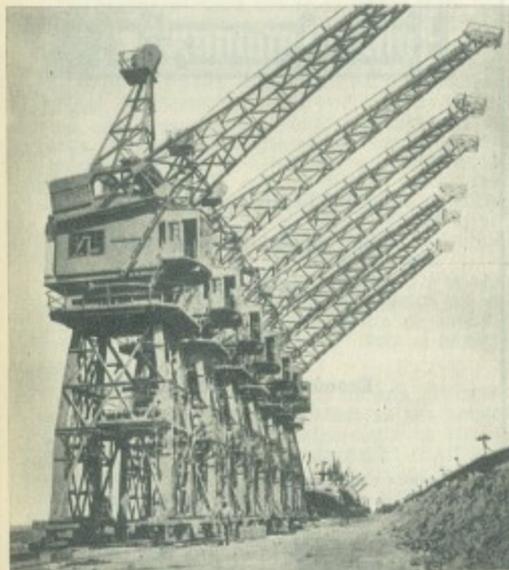
DISTRIBUIDORA:  
GRAL. PRIM Nº 47  
ESQ. A. GONZALEZ  
TELE. 35-25-60 Y 35-64-05

MEXICO 6, D. F.

El nuevo Kuwait está resultando, no sólo el emporio más rico proporcionalmente, con sus 105 millones de toneladas de petróleo crudo al año, sino también el mejor administrado en relación con su propio poderío económico.

Por su historia de los últimos veinticinco años, pasando de las barracas habitadas por los pescadores de perlas y los fabricantes de embarcaciones de vela y casco de madera de teca a las actuales construcciones urbanas de la ciudad que lleva el mismo nombre del pequeño territorio, al Kuwait se le ha llamado el caso único y más portentoso del mundo entero. Del ayer conserva tradiciones que dan un marco noble y brillante al espíritu de sus gentes; pero tal ha sido el avance experimentado, desde las mismas alturas del poder público, que es el emirato, que hoy se ofrece como la imagen más progresista de aquella región del Oriente Medio, juntamente con los también extraordinarios programas dinámicos de una Arabia Saudita que está superando toda su historia, hasta la de mayores fantasías.

A nosotros, en el centro del interés político, social y económico del Medio Oriente, el caso kuwaitiano nos trae un mensaje de grandes alientos y de ejemplares enseñanzas. La prosperidad económica, por sí sola, puede ser un golpe de fortuna. Es la de unas regalías, en el cincuenta por ciento de los beneficios de las explotaciones petroleras, conforme a las nuevas cláusulas establecidas en 1951, que proporcionan una cantidad aproximada de 180 millones de libras esterlinas al año.



Las enormes grúas, con instalación eléctrica, en el puerto de Kuwait.

# EL MENSAJE DEL KUWAIT

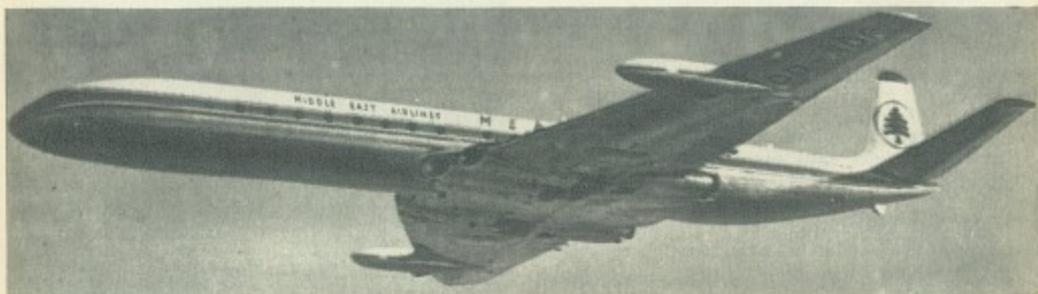
Pero la prosperidad del pueblo es un golpe permanente de buena administración, con la mirada puesta en el conjunto social como sujeto de atribuciones y por ende de beneficios de toda clase.

La apariencia del nuevo Kuwait no es la de un feudalato, con opulencia entre miserias; es todo lo contrario, la de un crecimiento armónico de niveles de vida, que guarda correspondencia con la excelencia de unos servicios públicos montados a la moderna, es decir, con democrática largueza. Hemos ya mencionado, en estos comentarios, algunos de los capítulos más importantes, como el de la educación, el de salubridad, el de asistencia social y el de eficiencia administrativa.

Son capítulos en los que el Kuwait se supera día a día y en los que está batiendo su propio récord. El resorte de todo ello hay que buscarlo en lo que podríamos llamar la filosofía del poder público de Kuwait: una filosofía de servicio, de la que el emir Adbulla al-Salem al-Sabah fue un alto exponente y de la que es fidelísimo intérprete el actual emir Sabah al-Salem al-Sabah, hermano del ilustre desaparecido.

Nada de extraño tiene que Kuwait sea hoy el centro de muchas peregrinaciones de toda índole. Nos referimos a las gentes que van en busca de su propio progreso en ambientes progresistas. Y tal ha sido la abundancia de estos elementos en Kuwait, que más de una regulación ha sido necesaria para evitar predominios un tanto irregulares. Son los problemas de la abundancia, que en Kuwait se están resolviendo con dignidad, como antes se sobrellevaron los de la escasez y la pobreza.—

# EXCEPCIONAL EXCURSION



# VIAJE A LIBANO en Agosto

**PIDA INFORMES**

**Llamando a los Teléfonos 21-31-58 y 10-09-95**

**Av. 20 de Noviembre No. 53-208 - México 1, D. F.**

**SR. SALIM ABUD**

**Representante de la Agencia de Viajes  
MULTITOUR, S. A. DE C. V.**

## EL MERITO DE UNA CREACION INDUSTRIAL

¿Hay espíritu de aventura en la industria? He aquí una pregunta cuya contestación hay que buscar en la realidad misma.

No hay industria que sea una aventura de por sí, cuando está bien estudiada, pero sí puede haber algo de esfuerzo que rompe moldes —la aventura en el mejor de los sentidos— en quien se entrega, cual empresa propia, a una actividad industrial.

Tal es el caso de quien anima una de las instituciones industriales más meritorias en este campo en el que estamos espigando buenos ejemplos y exponentes de éxito a la vista: don Alfredo Nacif Fayad, creador de la empresa "Perfiles Plásticos, S. A." y desempeñando en ella el cargo de Gerente de la misma.

Con mucho esfuerzo dio el salto don Alfredo a este sector industrial, al que se sentía inclinado de siempre, precisamente por el aspecto de actividad creadora que entraña. En su propio decir, esto, tanto o más que el aspecto económico y financiero, es lo que le determinó a considerar a la industria como su vocación de trabajo. El medio inicial de su familia —don Alfredo nació en el Distrito Federal, de estirpe libanesa— era, como en la inmensa mayoría de similares casos, el del comercio en que su padre se ocupara. Hay una salvedad que hace nuestro hombre: su padre fue su primera escuela en los predicamentos morales del trabajo y la que nunca le ha faltado, si bien la actividad fuera distinta.

El espíritu de aventura radió, hace ahora como nueve años, en la desproporción de los intentos y de los medios para hacerlos realidad. Era como el comenzar de un día que no tenía más luz que la del firmamento. Ahora, con el éxito en la mano, la sonrisa se torna más placentera porque es la réplica a las tremendas preocupaciones de los primeros días, cuando se lucha contra la dureza de una suerte que nunca se entrega a las primeras de cambio.

Consiste esta industria, que en nueve años ha pasado ya a la categoría de institución, en la producción de perfiles de plástico, en tiras redondas o aplanadas, los que sirven a otras muchas industrias

como son la automotriz, la de tapicería y la de artículos de uso corriente en que el plástico se utiliza: mangueras, puertas de refrigeradores y muchos otros en que lo plástico ha venido a substituir, por sus innegables ventajas, a los perfiles metálicos.

Parece cosa muy sencilla esa tiritita plástica, que impresiona por su tersura y por lo brillante de sus colores. Pero es el resultado de todo un proceso laborioso, que comienza en las máquinas revoledoras por la sabia combinación de las materias primas, continúa por las máquinas llamadas estrusoras, para terminar con las dichas tirititas plásticas, cintas o cordones, que todo ello viene con el nombre de perfiles.

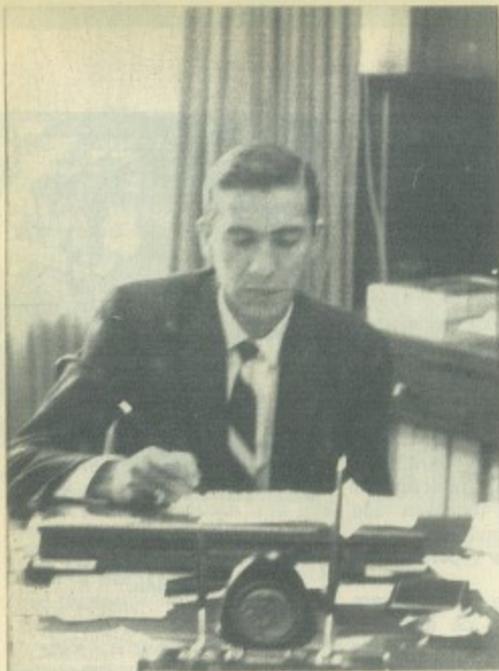
La institución de mérito comenzó con una sola máquina, en la que se ponía todo el empeño, que venía a suplir lo que por otra parte faltara; hoy son cinco las máquinas que están en servicio para la fabricación de los perfiles, además de un nuevo capítulo industrial en puerta, como abajo se dirá.

La producción inicial de esta empresa era de siete a ocho toneladas mensuales de producto terminado; en la misma proporción del equipo, hoy alcanza el volumen de cuarenta toneladas; dijimos que es una empresa-institución y el volumen cuenta para estimarlo así.

Cinco eran los trabajadores que movían el equipo en sus primeros tiempos; hoy son cuarenta obreros y diez empleados de administración.

A la cantidad de trescientos mil pesos hubo de llegar la inversión primera; el incremento que en este capítulo se ha operado lógicamente ha tenido que ser de gran escala.

Así hay que ponderar el desarrollo de esta empresa industrial, que es, toda ella, hija de una dedicación propia, ya que comenzó y se ha desarrollado sin un solo técnico venido desde fuera —como se acostumbra en otros muchos casos— y ha llegado a producir un artículo que está a la altura del que se produce en Estados Unidos, en Europa o en cual-



Don Alfredo Nacif Fayad... buscábamos buenos ejemplos y exponentes de éxito. He aquí uno muy claro y muy digno de celebrarse.

quiera otra zona de gran adelanto en este ramo industrial.

Así hay que ponderarlo, con rigor de medidas y de índices. A todo lo dicho, añádase la instalación de un nuevo equipo para un nuevo producto, la fibra sintética para la fabricación de telas de plástico, y se tendrá la semblanza industrial de nueve años de trabajo. Decíamos que buscábamos buenos ejemplos y exponentes de éxito. He aquí uno muy claro y muy digno de celebrarse.

Pero el camino cuenta y —el ejemplo sirve— precisamente por las dificultades que ha tenido que vencer; las que cualquiera puede encontrar, con deseo de soluciones que tengan la garantía de la experiencia.

La primera dificultad quedó apuntada arriba al hablar de la luz que era otra más que la del firmamento. Se ha creado algo, lo que quiere decir que salió de la nada y en virtud de un extraordinario aliento del hombre que nos guía en esta exposición; de la propia idea, del propio proyecto hubo de salir el valimiento financiero. El margen de aventura, amparado por un gran sentido de responsabilidad. Es la dificultad más grande de todo principio, cuan-

do no es principio dorado. Y es la dificultad que ya venció "Perfiles Plásticos, S. A."

Otra dificultad grande, que mucho debió tomarse en cuenta, es la que brota en el mismo proceso de industrialización, que materialmente termina en el punto de aplicación del cliente que compra y consume, pero que en realidad comienza ahí, en el consumo, para determinar todos los demás factores. Del consumo existente o previsible depende todo lo relativo a la fabricación a sus alcances y a sus características.

Ahora bien: el producto plástico hasta hace dos años, prácticamente hablando, se generalizó. Antes... hacía falta mantener la fe en lo que se venía llamando "la era del plástico" para sostener las empresas fundadas en artículos de esta naturaleza, aunque el factor consumo fuera tan débil que se requería de toda especie de sacrificios para no echar abajo la plataforma.

Hoy ya la cosa ha cambiado: el uso de los perfiles plásticos se ha extendido mucho y hasta contribuye a dar forma a ciertas fuentes de trabajo y, por consiguiente, de utilidades que no dejan de tener su importancia. Hasta los niños de los colegios utilizan estos perfiles para sus trabajos manuales; se confeccionan así bolsas de mandado y otros muchos objetos de indudable aplicación en la vida diaria. Se estima que, sólo en nuestra capital, hay más de mil personas que se mantienen a base de productos elaborados, por el dicho procedimiento de trabajo manual individual, con los perfiles sintéticos.

Hay una proyección muy simpática en este trabajo: en los centros de asistencia hospitalaria, sobre todo los de rehabilitación, personas que no tendrían nada que hacer, se ocupan en estas labores con cintas o cordones plásticos, obteniendo un doble beneficio: el del mismo trabajo manual como ejercicio físico y el del valor pecuniario de su trabajo.

En este plan, que es de ahora, se puede hablar, con mucha confianza, del porvenir de esta industria. Es un porvenir amplio, como pocos, desde el momento en que el plástico viene a sustituir a los productos pesados. En México apenas si se está comenzando en este proceso de evolución de productos para servicio de otras industrias; pero su cultivo es una de las formas de contribuir más positivamente a la industrialización del país, que es una de las metas fijas e indiscutibles del desarrollo económico.

Y estar presente en el progreso de México es una de las aspiraciones con lo que tiene de ponderable y lo que tiene de imponderable —de esta empresa de "Perfiles Plásticos, S. A.", que tiene a gloria la estirpe en que se inspirara su espíritu —estirpe libanesa— y el servicio que presta a nuestro pueblo, el pueblo de México.

# P R I M A V E R A

# E N

# L I B A N O

**A** L conjuro de la misma naturaleza, atildada en sus bellezas y en su orden de cuatro estaciones, la primavera en Líbano es una resurrección que cada año se repite.

Canta el mar y sus litorales con melodías mediterráneas; cantan las montañas que al mar se asoman con aires de las más viejas civilizaciones y de los más misteriosos mensajes de tierra adentro; canta el alma de los libaneses, creada para el arte como el pez es creado para vivir en el agua y el ave para volar por el espacio; canta todo, en una conjunción que a manera de magia anima paisajes y personas.

Y las fiestas de la primavera son una expresión de esta alegría, de esta pujanza y de este cantar.

En la primavera del Líbano hay celebraciones que, con su propio colorido, dan animación a este turno de las cuatro estaciones. Son las fiestas religiosas de la Semana Santa y del mes de mayo, llamado Mes de María y sentido entrañablemente en la tradición mariana del cristianismo del Líbano. Son las fiestas artísticas, que también tienen y guardan sus ciclos, como instituciones mayores de edad y de propia personería. Son las exaltaciones turísticas, por decirlo con un término completo y moderno, que lucen en la primavera con singulares coloridos y con singular atracción.

Si alguna estación se hubiera de escoger, para dar tonalidad a las bellezas naturales y a las be-



Primavera en el campo libanés, bajo los cedros milenarios y con la milenaria tradición.

lezas artísticas del Líbano, sería sin duda la de primavera, cuando los flores lucen una pollicromía impresionante, el pulso



Modas de primavera . .  
Desfile en Beirut.

de la naturaleza se siente con mayor pujanza, los contrastes del nivel del mar y las nevadas montañas —contrastos de dos cosas hermanas en un mismo patio de vecindad— resaltan en la serenidad de ambientes nítidos y claros; cuando todo ayuda a los impulsos hacia arriba y a los impulsos hacia "el mar ignoto" que tanto ha fascinado siempre a los hijos de esta tierra.

Por eso, en primavera las fiestas parecen más alegres, las gentes enseñan su mejor sonrisa, las nieves se hacen mansas y las aguas azules se tornan más suaves.

Es la primavera de un pueblo que ha nacido mil veces y que en su propia naturaleza —el cedro bravío— encuentra el mejor trasunto de su espíritu.



Primavera en un colegio de Beirut... "La Danza de los Cántaros".



Primavera en Rachana... alegría de artistas y literatos.



Primavera colegial... una alumna de bachillerato, con flores, arracadas y vestido a la española.



Warde cuenta cómo vio a la Virgen en el día 31 de marzo y una veintena de veces en días más tarde... Lo cuenta a la gente sencilla y el aire de la niña no es complicado. Obsérvese su rostro y el trasunto de su mirada.

A cinco kilómetros de Saida está una aldea que lleva el nombre de Ain-el-Delb y en esta aldea, sencilla va creciendo la familia de Wardé, la niña de catorce años que desde el día 31 de marzo ha sido escogida para recibir mensajes directos de la Madre de Dios, la Virgen María.

Así lo afirma ella, con esa insistencia no alambicada de las almas blancas que no saben fabricar historias, que dicen la verdad que tienen delante; así lo está creyendo la multitud de los cristianos que por el rumbo vi-

ven y de los que llegan de muchos rumbos lejanos ya, algunos de más allá de las fronteras libanesas; sí se siente en el medio ambiente de aquellos rincones.

La Iglesia Católica, a cuya versión maronita pertenece la niña, no ha dicho nada todavía; no lo dice nunca al principio; todo lo somete a un análisis riguroso, antes de caer en los riesgos de una alucinación; y al análisis pertenece el primer silencio que

# WARDE, LA NIÑA QUE A LA



Esta es la familia de Wardé, en la sencilla aldea. Wardé está en el centro, en la última fila. De cada gente buena se sirve Dios... La última palabra... nos basta con que la primera sea tan cristalina.

AL GURBAL

ella hace y que ella ordena; es el silencio de ahora, que no apaga a la voz de la luz brillante entre la que apareciera la Señora, en una cueva natural cerca de la aldea, con sus mensajes a la niña.

Se ha hecho jornada de cielo en la tierra; se han formado esas peregrinaciones que acompañan a la infantil protagonista a través del paisaje y por el camino que lleva hasta la cueva. Como ocurriera en Lourdes, de donde



En el paisaje, las figuras, por la montaña libanesa, semejan uno de los grandes cuadros, cuya historia se enmarca en las nubes.

# VIO VIRGEN

la fe es ya casi universal... Como ocurriera en Fátima, la del misterioso mensaje que todavía no se ha dicho del todo... Así, exactamente, es como ocurren las cosas en Ain el-Dab, del Líbano.

La niña no tiene nada en contra de su aserto. Es sencilla y de corazón sumiso, el que no se engaña; forma parte de una fami-

lia auténticamente aldeana, con su padre, antiguo gendarme retirado, con su madre, de una mirada que inspira confianza, con sus hermanos entre 22 y 2 años. Si a la gente de la aldea se pregunta por la familia de Wardé, todos dicen que es familia buena, lo que en el decir de una aldea es todo el decir; y por eso, todos creen lo que la niña afirma. Porque lo afirma sin dubitación, sin estudio, sin complicaciones, sin asustarse por la pregunta ni por quién se la haga.

¿Tú has visto a la Virgen?

Con mucha naturalidad Wardé toma el camino de la gruta, acompañada de la muy numerosa concurrencia que no altera para nada la serenidad de la niña.





Esta es la entrada de la cueva, ya casi convertida en un santuario, porque santuario es allí donde la Virgen posa sus plantas.

—Sí, como veinte veces.

¿Estás segura de ello?

—Sí, yo lo afirmo.

Esta es la declaración, que desafía todas las críticas.

Las críticas se harán, por buenos y malos, por quienes sienten en su corazón la alegría de las visitas celestiales y por quienes no saben de esto. Pero cuando una historia se hace con trazos de luz, como los que

muestra la aparición a la niña del Líbano, la historia ahí está...

Y ahí estará, para dicha de los libaneses, el portento de la niña que como todas las que han entrevisto el cielo, quiere entraren un convento para seguir en la fascinación de la eternidad y el portento de las peregrinaciones que, como en los tiempos evangélicos, levantan polvo de oro en los caminos y en las colinas que no distan tanto de aquellos caminos y de aquellas colinas

que recorriera en su terrenal vida la misma Madre de Dios y su Hijo, el Jesús de Nazareth.

La última palabra... ¿pero es que hace falta aquí alguna última palabra?



La escena es de una emoción desbordante: la madre lleva a su niño paralítico, con la esperanza de que lo cure la Virgen que se aparece a Warde. ¿Y por qué no?... Lo mismo era en Lourdes, que está más lejos de Nazareth.

AL GURBAL



**SEA  
COMO LOS  
CAMPEONES  
USE**



## RESISTENTES Y COMODOS

1. Mod. 251.- Borcegui lona cruda aplicaciones azules, suela moldeada blanca, plantilla acojinada 1 al 5, 6 al 10.
2. Mod. 89.- Choclo blanco, suela crepé, protector de hule, plantilla acojinada 17 al 21, 1 al 5, 6 al 10.
3. Mod.- 104.- Lona cruda extragruesa plantilla acojinada, suela moldeada y defensas gigantes 2 al 10.
4. Mod. 227.- Choclo blanco, suela y defensa crepé sport extra, plantilla acojinada 17 al 21, 1 al 5, 6 al 10.
5. Mod. 101.- Choclo lona negra extragruesa, plantilla acojinada, suela moldeada y defensas gigantes 2 al 10.

**DE VENTA EN LAS TIENDAS DEL RAMO**

**CIA. HULERA "EL FARO", S.A.**

LAGUNA MAYRAN No. 166 MEXICO 17, D.F.

Teléfonos: 45-37-18 45-62-85 al 88

# LA CIUDAD DEL FUTURO

Por Marc Canavon.—

(De "La Revue Du Liban").

(CONCLUYE)

Retengamos esas profecías. No, por asombrosas como parecen, ellas no merecen crédito. La mayor parte no prometen sino perfeccionamientos probables de instrumentos y de técnicas desde ahora en servicio. Pero si, en el siglo XIX, veinte o treinta años transcurrían antes de que un invento encontrase aplicación práctica, seis años solamente separaron a la bomba de Hiroshima del descubrimiento de la fisión nuclear. La misma aceleración se verifica en los cohetes, los satélites artificiales, el equipo electrónico, la automatización, los aviones a reacción, los transistores... En el curso de los próximos años, ¿no habrá algún descubrimiento fundamental del cual la rápida utilización trastornará esas previsiones, lo mismo que en 1945 dos bombas atómicas lanzadas sobre el Japón anonadaron e hicieron caducos los planes de los beligerantes del Pacífico?

En cambio, hay la persuasión, de aquí a unos diez años la fusión nuclear, es decir, la bomba H, se dejará domesticar en las centrales, a la manera de la fisión, de la bomba A. Ahora bien, los especialistas zapatean ante sus cuadrantes, y se desesperan, al presente, porque ello ocurra antes del fin del siglo.

En "El Mejor de los Mundos", publicado en 1931, Aldous Huxley popularizó la ectogenesia, que consiste en poner el embrión fuera del cuerpo de la madre. Antes de él, en 1923, con su obra "Daedalus", J. B. S. Haldane, preocupado por la disminución entonces continúa del número de nacimientos en los países occidentales, predecía que en 1968 Francia se vería apremiada para mantener apenas el nivel de su población, a "producir" anualmente 60,000 niños ectogénicos. El movimiento demográfico ha bruscamente, imprevisiblemente cambiado. Cuatro años antes del vencimiento fijado por el escritor británico, y cada año, cerca de un millón de bebés vienen naturalmente al mundo en Francia, en tanto que, continuando sobre animales, la ectogenesia no ha marcado progreso notable alguno desde la aparición de "Daedalus". Ese libro y "El Mejor de los Mundos" son sin embargo obras maestras de la potencia intelectual.

Si no se tratase más que de lógica, algunas de las descripciones del futuro que se nos hace

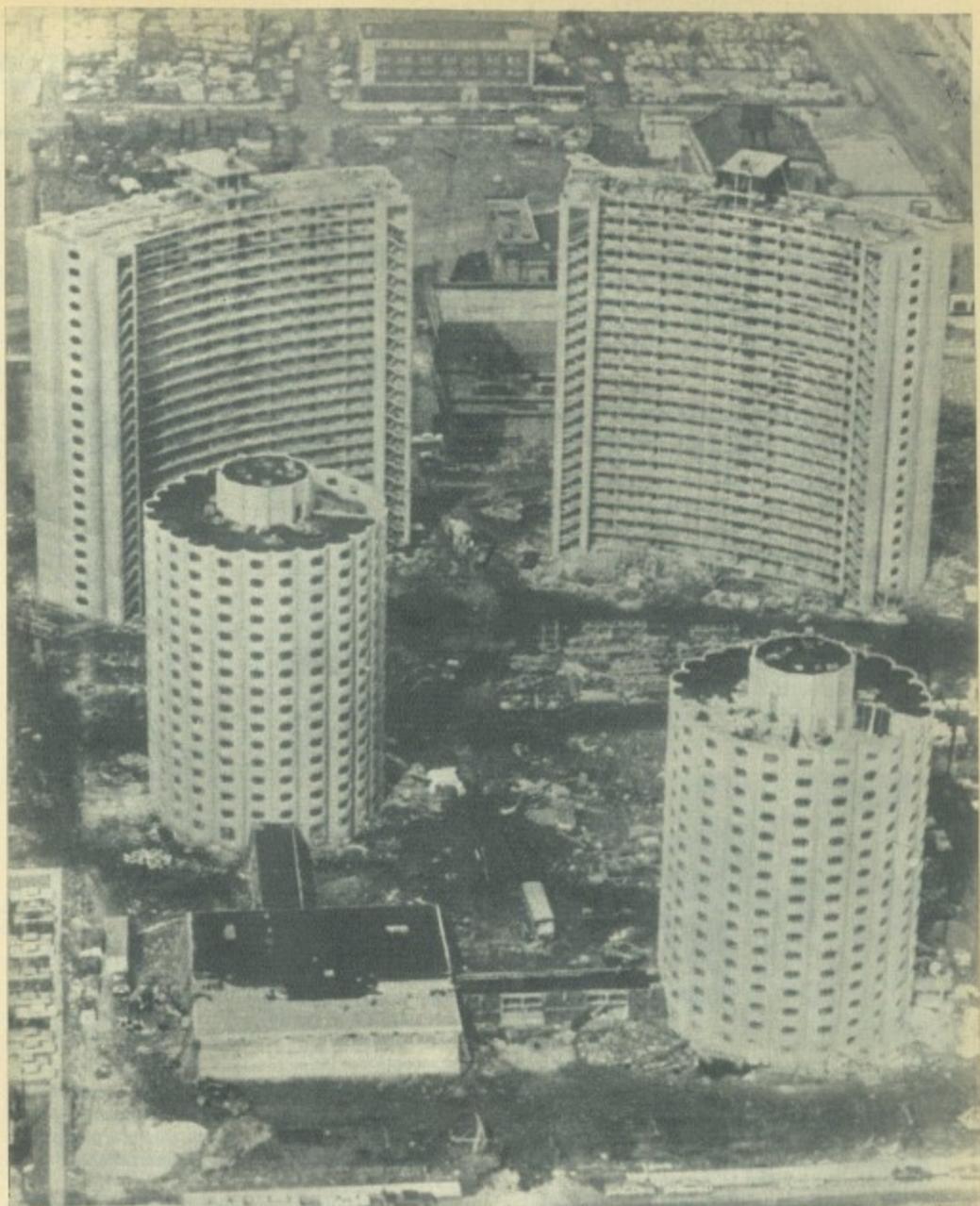
no serían desatinadas. Más es de la vida de lo que se trata, de la vida de las naciones y de los hombres, de sus triunfos, de sus caídas donde siempre hay una parte de azar. Y de que para nada cuente el hombre, que se crea posible reducirle a ecuación y determinar su suerte por generaciones. Es tan poco dúctil, que Toynbee juzga que no ha cambiado desde Sumeria, la primera de las civilizaciones que aún guardan secretos, en inventar las ciencias.

Los ingenieros iconoclastas de la sala del Picadero, en Moscú, tienen un sereno maestro en quien pensar. En el mundo modelo que Aldous Huxley construyó a partir de las tendencias científicas y sociales de entre guerras, la estabilidad, la prosperidad y la felicidad han sido adquiridas al precio del sacrificio del arte y de la hartura de la ciencia, de la superación de todas las emociones profundas. Sin embargo, cuando se pregunta al líder del sindicalismo norteamericano, Walter Reuther, sobre el uso que los obreros harían de ocios más largos, él responde: "Ellos tendrán más tiempo que dedicar a sus hijos pequeños". Sin duda, vale más atenerse a semejantes verdades simples que a las verdades inmutables del corazón humano.

Ilya Ehrenburg tenía razón, frente a sus jóvenes contradictores, que por otra parte madurarán, lo esperamos.

A pesar de la embriaguez que produce el automóvil, a despecho de la hipnosis que provoca la televisión, jamás se ha leído tanto. Jamás han sido adquiridos tantos cuadros. La fotografía no ha muerto a la pintura que no es ya más la representación de los Papas y los dogos, de los príncipes y de los financieros. Los coleccionistas, al presente, no son en su mayoría sino personas de una honesta y desahogada posición, técnicos de elevado salario, capaces de amar y sinceros en su amor hacia lo bello. Más seguramente el gusto evolucionará, como la sociedad, como nosotros mismos y como todo lo que vive.

Bella fue la respuesta de Ilya Ehrenburg. ¿Está ajustada a la realidad? Mañana, ¿algún perfume sintético, inalterable, será preferido al fresco y fugaz olor de una rama de lilas?



De aquí a veinte años... lo que se anuncia es perfeccionamiento de técnicas ya desde ahora en servicio... Un aspecto de novedosos edificios de apartamentos. Es en Chicago.

## UN CEDRO DE LIBANO PARA TORREON

Una grata demostración de la amistad que existe entre los pueblos mexicano y libanés, tuvo lugar en Torreón —el pasado 2 de abril— al llevarse a cabo la ceremonia de plantación de un cedro obsequiado por el pueblo libanés al de Torreón.

El cedro —perenne símbolo del corazón libanés— fue plantado en la plaza de Juárez en un acto que unió a mexicanos y libaneses, en ambiente de gran cordialidad. La entrega fue realizada por el señor Antonio Achem —presidente de la filial Laguna de la ULM— siendo recibido el pequeño árbol por el presidente municipal de Torreón, ingeniero Heriberto Ramos G., a quien acompañaban en el acto distinguidas personalidades de la vida torreonense.

El señor Achen agradeció la presencia del funcionario municipal, poniendo en relieve el mensaje de amistad que el cedro obsequiado llevaba



El ingeniero Heriberto Ramos G., Presidente Municipal de Torreón, planta el cedro que el pueblo del Líbano —por intermedio de la ULM filial Laguna— obsequió a Torreón. Presencian la ceremonia don Antonio Achem, don Jorge Jaik Ch., don Antonio Achem Jr., don Anuar Jalil, ingeniero Abraham Saraf N., don Wagih Saade Jr., don Javier Saade, don Augusto Hugo Peña y muchas personas más.



Don Antonio Achem —Presidente de la filial Laguna de la ULM— ofrece al ingeniero Heriberto Ramos G., el cedro obsequiado por el pueblo libanés al pueblo de Torreón. En la gráfica —extrema izquierda— aparece también el señor Wagih Saade M.

consigo. El regalo fue agradecido en términos cálidos y amistosos por el propio presidente municipal, quien procedió a continuación a plantar el cedro y a descubrir la placa conmemorativa.

Fue el realizado en Torreón, un acto de profundo significado que reafirmó las corrientes de sincero aprecio que une a los pueblos libanés y mexicano.

## DE LA COMARCA LAGUNERA

### VIAJERAS

Un placentero recorrido de seis meses de duración que comprendió varios países europeos y la vieja tierra libanesa, fue el realizado por la estimable señora doña Julia Ch. de Chadi y su hija, la señorita Olga Chadi. El viaje resultó maravilloso y concurridísimo el recibimiento de las viajeras, al que asistieron sus numerosos amigos.

### REUNION

Concurridísima fue la "botana" organizada por el Comité de Damas Libanesas con el objeto de recaudar fondos para sus numerosas obras de asistencia social. Una concurrencia por demás distinguida, se dio cita para saborear los exquisitos platillos, convivir en un ambiente de alegría y —lo más importante— para ofrecer su desinteresada cooperación a la magnífica obra que nuestras damas llevan a cabo.

### BODA

Como lo anunciábamos en nuestro pasado número, el día 13 de Abril tuvo lugar el matrimonio de la gentil Elvira Martínez con nuestro buen amigo Jorge Tafich. El enlace tuvo lugar en la Capilla del Sagrado Corazón, dignándose impartir la bendición nupcial el Revdo. Sergio Vergara. La mejor colonia lagunera se reunió en el acto para desear toda clase de venturas a la joven pareja.

### OBITO

Muy sentido fue el fallecimiento —occurrido el 8 de Abril— de la respetable señora doña Elena Hagar de Bassol, quien dejara de existir a la avanzada edad de 84 años. Doña Elena había llegado a México a principios de siglo, habiendo formado un hogar ejemplar y conquistado nu-

merosas amistades; por estas razones, el duelo fue una verdadera manifestación de pesar que presidió el esposo de la difunta, don José Bassol, sus hijos: don Antonio, don Baltazar, don Alejandro, doña Carmen y doña Amalia, así como sus numerosos nietos y bisnietos.



Instantes después de la ceremonia de su matrimonio, la cámara captó a la bella Elvira Martínez de Tafich y a su esposo, don Jorge Tafich, quienes recibieron la bendición nupcial el pasado 13 de abril.

México, D. F., a 28 de Abril de 1966.

REVISTA "AL GURBAL".  
20 de Nov. No. 53,  
México 1, D. F.

Muy señores nuestros y finos amigos:

Nos permitimos informar a ustedes sobre el resultado de las Elecciones para la renovación de la mitad del Consejo Directivo de Centro Libanes, A. C., llevadas a cabo el Jueves, 14 del actual, en Asamblea General Ordinaria de Asociados Patronos del propio Centro, quedando integrado el Consejo de la siguiente manera:

Lic. Emilio Aarún Tame,	Presidente.
Sr. Ramón D. Ganem,	Vice-Presidente.
Lic. Anuar Kuri Adam,	Secretario.
Sr. Miguel Salomón Abizad,	Tesorero.

Sr. Alfredo Elías Aiza.	Sr. Alejandro Nahoul Letayf.
Sr. Jorge Aziz Rahaim.	Sr. Emboroc Patjane Canan.
Sr. Jorge Chalit Quezada.	Sr. Munir Pedro Slim.
Sr. Miguel Guraieb Guraieb.	Sr. Alberto Rihan A.
Sr. Julián Khalil Khalil.	Lic. Julián Slim Helá.
Sr. José Letayf Nahoul.	Sr. Felipe Tame George.
Sr. Pedro Milán Elías.	Sr. Alberto Zacarías Abdó.

COMITE DE VIGILANCIA:

Sr. José Aiza García.  
Sr. Elías Amione Martínez.  
Sr. Abraham Nasser Bitar.  
Sr. Jorge Tradd Sesín.  
Sr. Anuar Aiza Bitar.

Sin otro particular de momento nos es grato saludar los con la estimación y afecto de siempre.

Muy atentamente.

"CENTRO LIBANES, A. C."

*José A. Casís*  
C.P., José A. Casís.



*cia. de plásticos* **PAT s. a.**

**FABRICANTES DE  
BOTONES Y TAPAS  
DE LA MARCA**

**"PLASTICON"**

**Y**

**ARTICULOS INDUSTRIALES  
DE MAXIMA PRECISION  
SISTEMA: COMPRESION E INYECCION**

**Apartado Postal 257      Avenida Tres No. 13**

**NAUCALPAN DE JUAREZ**

**Edo. de México**

**Tel. 27-11-28**

# A Don César Nasta y a Don Antonio Ayub MERECIDO HOMENAJE

Homenaje de admiración y simpatía a dos de los hombres más estimados por la colonia libanesa de México, fue el rendido por el Comité Directivo del Centro Libanés a don César Nasta y don Antonio Ayub, figuras de relevante trayectoria en nuestro medio.

Los homenajeados llegaron a la cena —ofrecida en los amplios salones del Centro Libanés— acompañados de sus señoras esposas: doña Valerie Haik de Nasta y doña Silvia Kuri de Ayub, quienes hicieron gala de distinción y simpatía.

Como invitados de honor

—entre un sinnúmero de personalidades de las colonias árabes y de la mejor sociedad mexicana— figuraron los excelentísimos señores embajadores de Haití, ingeniero Jules Jean Pierre-Audain —decano del H. Cuerpo Diplomático acreditado en México— y de la República Árabe Unida, Salah Gohar, así como el excelentísimo señor Encargado de Negocios de Líbano, doctor Maurice Basous.

Presentes también se encontraban doña María Izaguirre de Ruiz Cortines, el licenciado y diputado Alejandro Carrillo y muchas personas más.

Organizador del acto, el Sr. presidente del Centro Libanés —licenciado Emilio Aarún Tame— hizo uso de la palabra para resaltar, en forma por demás elocuente, la personalidad de los homenajeados, siendo su intervención calurosamente aplaudida.

Brillantes también fueron las intervenciones de los licenciados Alejandro Carrillo y Enrique Delhumeau y por demás emotivos los discursos de agradecimiento pronunciados por los señores Nasta y Ayub que recibieron las pruebas de la general estimación.



Un aspecto de la mesa presidencial en el que aparecen: doña Silvia K. de Ayub, el licenciado Emilio Aarún Tame, doña Valerie H. de Nasta y don César Nasta.



Numerosas personalidades ocuparon el presidium en cuyo centro se encontraban don César Nasta y don Antonio Ayub.

# Distinguido Enlace Civil

## NADER - SAID



La encantadora Magali Nader y Hilario Said, momentos después de su enlace civil.

AL GURBAL

En la residencia del doctor Michel S. Nader y doña Carlota Scheikaibain de Nader, padres de la contrayente, y con la presencia de don Esteban M. Said y doña Esther H. de Said, padres del novio, se celebró la boda civil de la linda señorita Magali Nader Schekaiban con el joven Hilario Said, habiendo asistido a este acto parientes y amistades de ambas familias.

El C. juez del Registro Civil, en el transcurso de la ceremonia en que unió los destinos de la bella señorita Magali Nader e Hilario Said, leyó con toca solemnidad la epístola de don Melchor Ocampo, recordándoles a la vez las obligaciones y derechos adquiridos.

Fungieron como testigos en este acto: por parte de la novia: ingeniero Gustavo Díaz Ordaz Borja, don Jorge Bachur, don Salim Nader, Ing. Salim Dagdug y el arquitecto Antonio Schekaiban; por parte del novio: don Miguel E. Abed, don Antonio Ayub, don Francisco Said, doctor Víctor Manuel Aiza y don Anuar 'Aiza, quienes firmaron oportunamente el acta civil respectiva. Una vez concluida la ceremonia, los concurrentes brindaron por la eterna felicidad de los novios quienes contraerán matrimonio religioso el 28 de mayo próximo.

"Al Gurbal" hace votos por la felicidad de Magali e Hilario.

PAGINA 45



Los felices desposados, Sara Matouk y Pablo Marín, después de haber unido sus vidas ante el altar de Dios.

## Suntuoso Enlace

# MATOUK - MARIN

Por Marina MONROY

En la parroquia del Purísimo Corazón de María se celebró, el pasado 22 de abril, a las 18.30 horas, la unión eclesíástica de la bella Srita. Sara Matouk Manzur y el señor Pablo Marín García.

Elegantes, participaciones suscritas por los padres de los contrayentes, circularon con la debido anticipación, anunciando el compromiso. Los asistentes al acto sacramental fueron distinguidos miembros de nuestra sociedad, así como numerosas familias ampliamente estimadas dentro de la colectividad libanesa radicada en México.

El sacro recinto lucía bellamente engalanado con rosas y gladiolos blancos y una fastuosa iluminación que dio a la ceremonia mayor realce. Al compás de los acordes de la tradicional Marcha Nupcial hizo su entrada la encantadora novia del brazo de su hermano, el señor don Halim Matouk, siendo recibidos por el ilustrísimo Monseñor doctor Guillermo Schulenburg, abad de la I. y N. Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe, y los reverendos padres Antonio Abusleimán y José Bustani, quienes los condujeron hasta el pie del altar donde fue entregada al que momentos después se convertiría en su esposo, no sin antes escuchar con devoción una bella alocución del acto que se realizaba.

Fungieron como padrinos durante este acto: de velación, el doctor Federico Gómez y señora; de manos, el señor don Halim Matouk y señora. Su corte de amor estuvo integrada por las encantadoras niñas que fueron madrinas de: arras, ramo, lazo, libro y rosario; Rosa María Peralta Matouk, Lourdes Peralta Matouk, María Mira Peralta Matouk y Lorena Matouk.

Después de la santa misa, se pasó a la sacristía, donde firmaron los documentos parroquia-

**AL GURBAL**



Radiante de belleza y felicidad, vemos a la encantadora novia en compañía de su hermano don Hallm Matouk M.



Con la emoción reflejada en el semblante escuchan las palabras que les dirige Monseñor Guillermo Schulenburg.



En compañía de la señora Carmen M. de Matouk, el novio hace su entrada.

AL GURBAL

les y agradecieron la presencia de todas aquellas personas que los acompañaron en el acto más importante de su vida.

El matrimonio civil de Sarita y Pablo se llevó a efecto en la elegante residencia de la familia de la novia, habiendo sido testigos por parte de ella: don José Letayf y señora, don Luis Buñuel y señora, ingeniero Juan Antonio Peralta, don Julián Yapur, don Alfredo Aboumrad, don José Cuaik; por parte del novio: don Federico Gómez, coronel Héctor Hernández Tello, licenciado Santos Galindo, don Rafael Reséndiz.

Los nuevos esposos recibieron regalos muy valiosos y un sin fin de telegramas, felicitándolos, les llegaron de varias partes del mundo.

Sarita y Pablo salieron, en viaje de luna de miel, al Viejo Continente de donde proseguirán al norte de África.

"AL GURBAL" hace presente sus más sinceras felicitaciones, deseándoles una eterna ventura.



La bella y encantadora señorita Irma Adib Chalita y el joven caballero Antonio Noemí Kuri unieron sus vidas en solemne acto religioso celebrado el día 25 de marzo a las 19.00 horas en el aristocrático Santuario de Santa Rita de Casia, en la hermosa ciudad de Guadalajara, Jal.

Con la gentileza que les caracteriza, participaron su enlace por medio de elegantes invitaciones firmadas por los padres de los novios: doña Filomena Kuri Vda. de Noemí, don Michael

Adib y doña Isabel Chalita de Adib.

El sacro recinto fue engalanado con profusión de luces y flores. Cuatro mil veladoras encendidas y millares de azucenas blancas fueron el principal adorno. A los acordes de la Marcha Nupcial la comitiva hizo su entrada y fue recibida en el presbiterio por el Rvdo. Padre Fray Roberto Vargas Chávez, O. S. A., quien se dignó officiar la ceremonia, así como también les dirigió elocuentes palabras sobre el significado del Sacramento Matri-

## Aristocrático

### Matrimonio

# Adib - Noemí

monial, después del Evangelio, y bendijo su unión.

La encantadora novia realizaba su juvenil belleza con un traje confeccionado en encaje de organza suiza en la más pura línea "A". Llevaba un vaporoso velo ceñido por la tradicional corona de azahares y cristal de roca.

Fueron padrinos de velación y toma de dichos, los padres de los contrayentes, don Michel Adib y doña Chalita de Adib, quien vestía traje de gasa-georgette y encaje negro; y doña Filomena Kuri Vda. de Noemí, acompañada por don Alfonso Chalita, quien vestía traje en raso francés negro y tocado de plumas "Ave del Paraíso".

Las madrinas fueron: señora Silvia Adib de Fadi, quien colocó el lazo; señorita Patricia Chalita Noemí, de arras; señora Elvira Noemí de Chalita, de libro, y Carol Aboumradi, de rosario. Todas lucieron esplendorosos trajes de ceremonia.

Concluido el acto religioso, los múltiples asistentes a él pasaron a la sacristía para abrazar, y augurarles felicidad, a los recién casados en su vida futura.

Posteriormente se trasladaron a la residencia del señor don Alfonso Chalita y su distinguida esposa doña Elvira Noemí de Chalita, donde fue ofrecido el banquete de bodas, en los hermosos jardines y alrededores de la alberca, fueron colocadas las mesas para los invitados, quienes saborearon las deliciosas viandas de la cocina internacional, que fueron rociadas por finos licores. Brindóse cariñosamente por los nuevos esposos, prolongándose la reunión hasta las primeras horas de la madrugada y reinando una gran alegría.

AL GURBAL



Felices los desposados, en compañía de sus familiares. En el orden de costumbre: Patricia Chalita Noemí, Sra. Elvira Noemí de Chalita, don Alfonso Chalita, doña Filomena Kuri de Noemí, madre del novio, los contrayentes, doña Isabel Chalita de Adib, don Michel Adib, Silvia Adib de Fadi y Carol Aboumrad Noemí.

gría a lo largo de la velada en todos los asistentes.

#### ENLACE CIVIL

La boda civil se celebró en la residencia de don Alfonso Chalita y su distinguida esposa, el mismo día, ante el oficial del Registro Civil, habiendo fungido como testigos, por parte del novio: don Emboroc Patjane, don

Abelardo Rodríguez, don Anuar Zacarias, don Alfredo Farah, don Eduardo Kuri, don Alfonso Chalita, Dn. Alfredo Nacif, don Carlos Rian, don Harry Duran Lic. Félix Nalme, Arq. Antonio Abien y el Dr. Carlos Ramírez. Y por parte de la novia firmaron: don Victor Sarquis, don Emilio Chalita, don Miguel Fadi, don Antonio Aiza, don Sami Adib, don Roberto Guadarrema, don

José Luis Manllu, doña Elena Pérez Bouquet de Montes, Lic. Eduardo González Bádiz, y el Arq. Gastón Barahona.

Los nuevos esposos emprendieron su viaje de Bodas al Paraíso del Pacífico, Acapulco.

"AL GURBAL" hace votos porque en el curso de su vida brille siempre la felicidad.

## NACIMIENTO

La alegría del nacimiento de un nuevo retoño de su dinastía ilumina el hogar de nuestros amigos don Antonio Ayub y su esposa, la distinguida María Luisa Puere de Ayub, ampliamente conocidos y estimados tanto en los círculos libaneses como en los más prominentes medios sociales de nuestra capital.

José Ayub Puere, que nació el pasado 21 de marzo, fue bautizado el 24 del mismo mes,

siendo sus padrinos Estefan y Teresita Puere, miembros también de nuestros mejores círculos.

Numerosas han sido las felicitaciones que de sus múltiples amigos ha recibido el matrimonio Ayub; felicitaciones a las que ahora unimos las nuestras deseando a los padres que vean cumplidos en el pequeño José sus más caras esperanzas.

Enlace Matrimonial

FARRO

KRIKI

En solemne ceremonia religiosa, efectuada en la iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús el día 26 de marzo pasado, unieron sus destinos ante Dios la gentil señorita Juanita Farro y Jean A. Kriki, habiéndose dignado impartir la bendición nupcial el sacerdote después de haberles dirigido elocuente fervorín.

La gentil novia llegó acompañada de su señor padre don Elías Farro, quien la condujo hasta el altar de Dios, siendo precedida por su corte de amor, la cual estuvo integrada por encantadoras señoritas que fueron madrinras de: lazo, Ana



Momentos antes de su enlace religioso nuestra cámara captó a los felices contrayentes.

María Thomas; arras, Ibeth Molina Farro; ramo, Olga Zarur; y de libro y rosario, Guadalupe Silgi Sesín.

Como padrinos de velación y manos durante este acto fueron el señor Elías Gobera y doña Jasibe Farro de Gobera, doctor José Farro y Teresa Made de Farro.

Después de la ceremonia nupcial los nuevos esposos pasaron a la sacristía en donde firmaron el acta y recibieron innumerables felicitaciones y parabienes de todos los ahí presentes, quienes posteriormente se trasladaron a la casa de la novia donde fue ofrecida una recepción en su honor.

Ese mismo día salieron en viaje de luna de miel hacia el puerto de Acapulco. Felicidades para Juanita y Jean.



Después de haberles sido leída la Epístola de Melchor Ocampo en la ceremonia civil, aparecen en la gráfica, en el momento de firmar el acta respectiva Juanita Farro y Jean Kriki.

اختلاف دوائفهم يدينون لله الواحد ويشركون من نفس الاحرمة والمزارات واديانهم جميعا تحثهم على محبة الآخرين وعمل الخير ومساعدة الجار .

والطريقة الثالثة في دراسة السلوكيات الجماعية واتباع هذه الطريقة يرينا بوضوح ان سوء استعمال السلطة في العهود السابقة هو الذي شجع الى ايجاد الروح الطائفية لان الجماهير التي كانت تشعر بالخيبة كان لا بد لها من متغري سره لها رجال السياسة في استغلالهم العام للظائفي وبعث بعض الرواسب التي ان الاجنبي قد خلقها في هذه البقعة من العالم .

عوامل غير لبنانية اي ان الابحاث التي قام بها المؤرخون اللبنانيون هنا وفي اوروبا اثبتت ان المخابرات التي كانت دائمة بين فرنسا وقلتها وبريطانيا وقلتها وبين الساب العالي ومثله تدين هذه الدول الثلاث لانها كانت تعمل بكل قوتها لخلق مشاكل في هذه المنطقة من العالم وتبعها كانت كل دولة تنظر الى الموضوع من زاوية معينة غير طائنية مثلا كانت تنظر الفرصة لتتقاسم تركه الرجل الريس وفرنسا كذلك كانت تريد ان تصبح ذات نفوذ ثقافي في طريق بريطانيا وسد طريق الهند عليها . اما تركيا فكانت تريد خلق المشاكل لتحكم قبضتها من جديد على هذه البلاد .

اما الطريقة الثانية فثبتت ان اللبنانيين على

### LECCION No. 3

Como anunciáramos en nuestro número anterior, esta tercera lección la consagraremos a la escritura y fonética de las vocales que en la lengua árabe se representan por tres signos y no en cinco como en el español. Para ello presentamos un cuadro en el que irán marcados los signos de las vocales, en el No. uno el signo árabe, en el dos en español y en el tres su pronunciación correspondiente.

3	2	1
ALEF	A	ا
YE	E	ي
I	I	ي
WAW-O	O	و
WAW-U	U	و

Por ZARIF KURI.

Como podrá verse el signo correspondiente a la vocal e, es enteramente igual al de la vocal i, pronunciándose la e "ye" y la i suena complementemente igual. En cuanto al signo que representa la vocal o, es el mismo que presenta a la vocal u, pronunciándose la primera o y en el segundo caso como una u, en castellano, sin embargo su nombre corresponde a "WAW" en ambos casos.

Esta paridad de signos podría causar alguna confusión pero el sentido común de la frase o la palabra al verse escrita nos indicará inmediatamente a cuál de las vocales corresponde, recuérdese que en la lección anterior presentamos la forma en que los signos árabes se escriben, ya sea al principio, en medio o al final de palabra. Los interesados en aprender la lengua de nuestros mayores, con buena voluntad y con algo de práctica podrán ir uniendo los signos árabes hasta formar palabras completas recurriendo a estudiar y ver detenidamente nuevas tras tres primeras lecciones, ya que en la próxima tendremos el gusto de presentarles la escritura, significado y pronunciación de los números en árabe.

# عوامل التماسك الاجتماعي في لبنان

اعتباطي ارتجالي .

ان وال مشكلة يجب الانتصاف اليها هي مشكلة  
بواعث الانكماش والبغض والاعمال العدوانية والباعث الرئيسي  
كما نعلم هو التعصب .

ومن الامور السلم بها هو ان الخوف والشك والجهل  
هي العوامل الاساسية في التعصب وقاليا ما تفقد السي  
التعلم والعمل للدماغ ضد اشياء وهمية وبالتالي العدوان .  
هنا تكمن قوة اللاعقلانية التي تفوق بدررها الى مسا  
قد يبدو وعقلانيا . اي يتعصب الانسان بعد ان يعتقد  
انه وجد سببا لا يعت الى تعصبه بصله . اي انفعاله لموقف  
تفقه منه ففة اخرى فيكون موقفها نتيجة لتعصبها وانفعاله  
انعكاسا لتعصبه وتعصبها .

والآن وبعد وصولنا الى هذا الحد اصبح بإمكاننا  
ان نتساءل عن اسباب التعصب الطائفي في لبنان .

الاجابة عن اي سؤال من هذا القبيل يتطلب القيلم  
ببحاث شاملة تتناول النواحي النفسية والاجتماعية والاقتصادية  
والسياسية والروحية . وحيث اننا في لبنان لا نزال نعيير  
الكتابات الادبية القسط الاوفر من تفكيرنا فمكتابتنا تفتقر الى  
الدقات الضرورية التي تشكل الابحاث العلمية . لهذا  
نعولها صراحة ما من بحث نقدمه يمكن ان يستوفي الشروط  
العلمية انما نعمل بالقول المأثور = لا تستقم من اعطاه  
القبيل فان الحرمان اقل منه .

شبهوهن على صحة ما نقوله من ان الطائفية عاملا  
تأري في لبنان باتباع ثلاث طرق تستخدم في البحث العلمي  
الطريقة الاولى هي الطريقة الاستقصائية التاريخية  
والثانية التركيب الديني والثالثة التحليل المسلكي للجماعة .  
الطريقة التاريخية تثبت بوضوح ان المشاكل المعاصرة

الطائفية التي عصفت بلبنان في منتصف القرن الماضي تعود الى

قسم علماء الاجتماع المجتمعات البشرية الى قسمين  
اولا المجتمع الزراعي المتميز بالبدائية والتسك باروجانيات  
والتسك العائلي والعصبية والقبيلية والسلطوية والانعزالية  
اي الانعزالية . وثانيا المجتمع الصناعي المعتمد على  
بالمؤسسات الثانوية والعلاقات الفردية والتصنيع والتفاسات  
والاحزاب وضعف العلاقات الروحية والاستغناء عن الولا الذي  
يتصف بالذائفة بالولا السياسي القومي فالانسانى .

وبما انه لا يوجد خط فاصل بين هذين المجتمعين  
فان كل مجتمع لا بد له من ان يمر بمرحلة انتقالية بالانتقال  
من المجتمع الزراعي الى المجتمع الصناعي وهكذا قد يقصر  
هذا الانتقال او يطول متوقفا على حيوية المجتمع اي السي  
تجاوب اعضا\* المجتمع مع عوامل التغيير الاجتماعي التي  
يمكن حصرها بالمدرسة والاحزاب والتفاسات والمنظمات على  
اختلافها والحكومة والصحافة وساثر وسائل الانباء والاعلام  
الصوتية والبصرية والتقدم الاقتصادي وما يحوره من عوامل  
وبراوت هي نفس الوقت سبب ونتيجة . هذه العوامل اي  
عوامل التغيير الاجتماعي تحدد دينامكية المجتمع والمجتمع  
الذي لا يستجيب لمعطيات التطور هو مجتمع راكد لا ينتظر  
له ان يمت امام تحديات التطور بل يبقى دائما متخلفا  
عن سواه .

وفي هذا البحث عوضا من ان نعالج الموضوع من  
ناحية قصد او العوامل التي تفعل فعلها في عملية التماسك  
سنأخذ المشكلة الاساسية التي يعاني منها لبنان حتى  
نستخرج من سلبيتها ايجابية بناءة الاله الطائفية . هذه  
الجنرة التي تختر قلب لبنان لا يد من معالحتها معالجة  
علمية واعطاء البرهان الصافي على انها خارجة عن نفسية  
اللبناني وعامل حرا باسم الصالح السياسية الآتية وقد بدأ  
لبنان والحمد لله العمل على القضاء عليها بكل ما اوتي من  
قوة دون ان يحدث تفككا اجتماعيا اذا ما تعرض عليها بشكل

اكتشفت هذه المغارة قرب كيزيل،  
مدينة عمال صغيرة فسي الاورال .  
انها تحتوي على لآلئ صفراء  
وبيضاء لا تغسل جمالا بتركيبها  
الكيميائي عن اللآلئ المستخرجة من  
صدف الرخويات . ولكن لآلئ البحر  
هي باللايين اما لآلئ الكهوف هي  
ليست الا بضع عشرات حتى الان .

## حكاية وعبرة

غاب الاسد يوما عن العرين،  
في غفلة من غفلات الدهر،  
فجاء الحمصار وجلس على  
العرش .

ولما حسب الحمصار نفسه  
ملكاً ، حسب ذووه نفوسهم  
اشرافا ونبلأ ، فالتفوا حول  
السدة الشاهانية واخذوا  
يتدلون ويفنجون وبرفلون في  
النعم والخيرات .

واستوتوهم بهرجة الاغصاب  
فقال التغلب :

— اريد يسا مولاي لقب  
سلطان ! اسم اخذع الناطور  
لترعى عشبه ؟ اسم اسرق  
التنعير ليمتلي مملك ؟

فاجاب الحمار المالك :

— يا تغلب كن سلطانا !

وجاء الجرذ يقول :

— وانا يا حمار الوحش ،  
الم احقر الارض تحت اقدام  
خصومك ؟ اسم ادس على  
مناوتك ؟ اريد ان اكون  
خواجاً .

فقال له الحمار : كن خواجاً .

ولما عاد الاسد من رحلته  
ورأى ما صار في غيابه اضم  
النار في العرين قاللا :

— ان شعبا يصير تغلبه  
سلطانا وجرذ خواج لا يظهر  
الا بالنار .

## قال صانع يصف البلاغة :

خير الكلام ما احمته بكر الفكر، وسبكه بمشاعل النظر ، وخلصه  
من حيث الاطناب ، قيرز بسرور الابرز في معنى وجيز .

## قيل في البخل :

يعني البخل يجمع المال مدته  
كدودة القر ما تبنيه يهدمها  
وللحوادث والايام ما يسدع  
وغيرها بالذي تبنيه ينتفع

## قيل في المعاشرة :

وعينك ان ابدت اليك مساويا  
وعاشر بمعروف وكن متوددا  
من الناس قل يا عين للناس اعين  
ولا تلق الا بالتقى هي احسن

## قيل في الكذب :

لسي حيلة فيمن ينسب فانسى  
لكنما الكذاب يخلق قوله  
الموي حديثي دونه وخطابي  
ما حيلتي في المتسري الكذاب ؟

## قيل في الجسد :

اصبر على كيد الحود  
فالنار تأكل نفسها  
فان سيرك قاتله  
ان لم تجد ما تأكله

## قيل في الحمافة :

تعداوة من عاقل بتحمل  
اولى واسلم من صداقة جاهل

## فوائد صحية

١ - يلزم عند غسيل الوجه  
والاستحمام بالماء البارد عقب  
الرياضة او عند الوصول للمنزل بعد  
الزيارات في الخارج . ويستحسن

## حددوا النسل !

عقد في الشهر الماضي  
مؤتمر دولي للجغرافيا الكائية  
حضره حوالي ثمانمائة عالم  
وخبير من مختلف العالم .  
وتقول الاحصائية الاخيرة ان  
عدد سكان العالم سيكون سنة  
الفين ، ٦ مليارات ، منهم مليار  
ونصف من الدول المتقدمة ، و٤  
مليارات ونصف في البلاد  
الاخرى . وهناك عبء ستواجه  
التنمية الاقتصادية الضخمة  
التي تقع على عاتق الدول  
الحديثة النمو لمواجهة هذه  
الزيادة الهائلة . ومن اهم  
الطاول العملية والسريعة  
قضية تحديد النسل في جميع  
بلاد العالم .

## قال المعلم الحساب :

« المرأة هي » جموع « الهموم ،  
و « طرح » المحفظة ، و « ضرب »  
الراتب ، و « قسمة » الاصدقاء !

وفي عام ١٩٥٣ انشئ النادي اللبناني للتنقيب عن المغاور فالتحق به أعضاء عدد ونثر أسامي كركبي عزوة حديد مؤلفة من من فريد زعبي وسابا ومحباط وأرامير فاحتازوا الجاهز الصخري وبلغوا في مدى سبعة أيام ٤٤٠٠ مترا

وسجل عام ١٩٥٤ نصرا حديثا احرزه سامي كركبي وفريد زعبي ورسمون خوام والبير انافي إذ بلغوا مسافة ٦٠٠٠ في مدى سبعة أيام .

وهناك ثلاثة اكتشافات قيمة جدا تجدر الإشارة إليها = رواقان عاليان الأول على مسافة ٦٠٠٠ متر والثاني على مسافة ٣٠٠٠ متر وأخيرا اكتشاف مساه جانبي يجرف معه قننا على مسافة ٤٤٠٠ متر مما يجعلهم يأملون باكتشاف تسع ثانوى كما تم اكتشاف الأروقة العليا في عام ١٩٥٨ أيضا .

أما قيمة هذه الاعوجب والسياحية فلم تبدأ إلا عام ١٩٥٥ حين حقق المغرور العام للسياحة بفضل مساعدة النادي اللبناني للتنقيب عن المغاور القيمة السياحية لهذا المكان تحت الارض فقد عهد باشغال التنظيم الى سامي كركبي وفي ٢٣ من حزيران ١٩٥٦ بسى بضرب اول ممول في الطريق المؤدية الى المغارة . اما الزوارق المطلوبة خصيصا لاجل مغارة جعبتنا فقد ارسلت ونقلست بجهد كبير الى مكان العمل .

وفي عام ١٩٥٨ اصيبت المغارة وتكشفت بذلك جميع اسرارها ومنذ تلك الفترة والسياح تتزاحم على ابوابها وقد اجمعوا على انها واحدة من اجمل المغاوير في العالم .

حل هذه هي نهاية المغارة حقا ؟ من يعلم ؟ ؟ فكما توغل الباحثين فيها اكتشفوا روائع جديدة ويقف المشاهدون امامها معجبين



٢٠٠٠ متر .  
وفي عام ١٩٤٦ اي بعد مضي تسعة عشر عاما ، وبشجيع من ليونيل غره ولدت فرقة صغيرة مؤلفة من لويس عيد والبير انافي تجلت الى قطع مسافة ٢٥٠٠ مترا بنى من الصعوبة . واحتفظ لهم عام ١٩٤٩ بمغارة كبرى هي اكتشاف قاعة القبة التي يعلو سقبا عن مستوى ماء النهر تحت الارض اكثر من مئة متر .

وفي عام ١٩٥١ رافق اثنان من المنقبين عن المغاور هما كركبي وخوام رافقا فرقة بمراقبة التغيرات الطبوغرافية ووصلوا الى مسافة ٣٦٠٠ مترا في ٧ ايام

منحدر جهنم  
وعلى رأس هذه القاعة على بعد ٦٠ مترا من صفحة الماء حفرة صغيرة اكتشفت عام ١٩٤٧ تستحق وصفا خاصا دعت بالثباتيولا .  
ومن المؤسف انه لم يتمكن السير الى ابعد من منحدر مائي يحمل اسمه حاليا ، فقد اضطر الى ان يعود ادراجا وبعد سنتين بلغ الاستاذ وست مسافة ١٦٠٠ متر في ثلاثة ايام تغطي فيها منحدر لا مارش ، وكان التعب وحده هو الذي ارقه على التخلي عن مهمته واخيرا بلغ طومسون النقطة النهائية للخرزوات الاجنبية عام ١٩٢٧ باجتيازه

رفيفاتها فتداعى للسقوط ، ويتأهب  
 المستكشفون طريقهم في قناة اتساعها  
 اربعة امتار تتساقط عليهم قطرات الماء  
 تساقط الندى من السقف الذى يبلغ علوه  
 ثلاثين مترا وتغمرهم ساقية ضيقة فسي  
 بعض الاماكن وفسيحة في الاماكن الاخرى  
 كل ذلك بيد وشيرا مدهشا وممتعا .  
 ومع انهم قطعوا مسافة ٨٠٠ متر  
 من مسيرهم فانهم ما زالوا بعيدين عن  
 السقف ، وهذا تسترعى انتباههم من ناحية  
 الشمال قاعة اخرى مزخرفة وينخفض  
 مستوى النهر مرة اخرى بسرعة ويعترضهم  
 هنا ممر - بوترن - الضيق الذى يسد  
 طريق الزورق .

وهنا تظهر لهم جزيرة صغيرة في  
 وسطها عمود جليدى دفعهم منظرها  
 الاخاذ الى تسجيل اسمائهم على قفصانة  
 من الورق ذكروا فيها موعد زيارتهم  
 للمعارة وبعض التفاصيل عن رحلتهم  
 الاستكشافية ثم وضعوا هذه التفاصيل في  
 قارورة احكموا سدها وتركوها على قمة  
 العمود وما زالت في وضعها الى يومنا  
 هذا تخمينها طبقة كلسية بيضا .

وعلى شاطئ زمني رسا ماكسويل  
 وبليس فاطقوا على المكان اسم ساليانتيو  
 ن - وهنا يجد المرء جوهرة مزخرفة  
 بالوان بيضا وردية . وفي هذه اللحضة  
 يكتشف احداهم ممر يمكنهم من متابعة  
 السير ما وراء البوترن .

وبكل رباحة جأء يسيرون لمسدة  
 خمس دقائق الى قاعة لا يلاحظون للصرة  
 الاولى مساحتها . وباقدام انحصار  
 يسيرون فوق كومة من الحجارة وترتفع  
 الجدران الى ما لا حد له ويرون فوق  
 رؤوسهم سائر واسعة تختلف عا قبلها فهي  
 غير معلقة على الجدران ولكنها تسد  
 وكانها مقفولة عن قاعدتها . انها انسه .  
 بشموع الشعائين البيضاء النقية .



العين ولكنها انتهت بالفشل وفي عام  
 ١٩٢٤ استضاع الدكتور - لا مارش -  
 نخعي النفضة التي وصلت اليها غزوة  
 في هذا الموضوع بين جدارين من الصخر  
 الاسود . وفي هذا الموضوع بالذات يضيئ  
 النهر وتنتشر في قعره صخور صغيرة قريبة  
 من سطح الماء . فاذا بهم يضطرون الى  
 تغريب زورقهم وملئه من جديد والى توجيه  
 الزورق نحذر رفق . هذه المعرات العائنية  
 تشبه معرات الدردنيل لصعوبة مسالكها  
 ولكن العمارة كانت تجتاز بسلام كل هذه  
 العقبات . وتتسابع من جديد في يسر  
 وهدوء . ويشغىر الاطار فيرتفع السقف  
 حتى يختفي عن الانظار .

واليوم رغم وجود ادوات حديثة  
 وكشافات قوية يجد المرء تقويا كثيرة جدا  
 ومجهولة حتى ليبدو ان اشكال الكسطل  
 الصخرية قد تغيرت . فستار الجدار  
 الاليسر يشبه مقعدة كبيرة يتدلى في  
 طرفه ما يشبه شكل جعل يسامين وفسي  
 الجهة المواجهة تريا ضخمة تحتل قسما  
 من الجدار ، وتشرف على مجموعة من نبات  
 الضحلب تتلأأ فيها اضاءة لا عد لها وعلى  
 مقربة من هذا الجدار جدار زاهي الالوان  
 يملب عليه اللون الاحمر القاني ثم يظهر  
 شكل يشبه القارورة المغلقة بالقشور  
 يشرف عليه التماثيل فيتكون من هذا كله  
 مجموعة غريبة وغير متوقعة .  
 منحدرات - بليس -

وعلى مسافة من هذا الموضوع  
 يضطرب الماء اضطرابا يسيرا . . هذه  
 هي منحدرات بليس التي يجتازها الزورق  
 ببخر الصعوبة .  
 ومرة اخرى يتغير المنظر فينتصب  
 امامهم مجموعة من الحجارة الى ناحية  
 اليمين تشبه قفصة تلج منفصلة عن  
 الجدران

خلف - الصقاف الباكى - ويترك مسر  
الجانبين مما شيقا يتبع لزوارهم المرور  
ولكن بصوبة .

انه صخر ضخ قائم بذاته واثق من  
نفسه ظهرت فيه دقة الصنع واستقر على  
شاخى من الرمال ، ويسند هذا الصخر  
القطرة كما لو كان يتحدى الطبيعة  
بقوته الهزلية الخارقة .

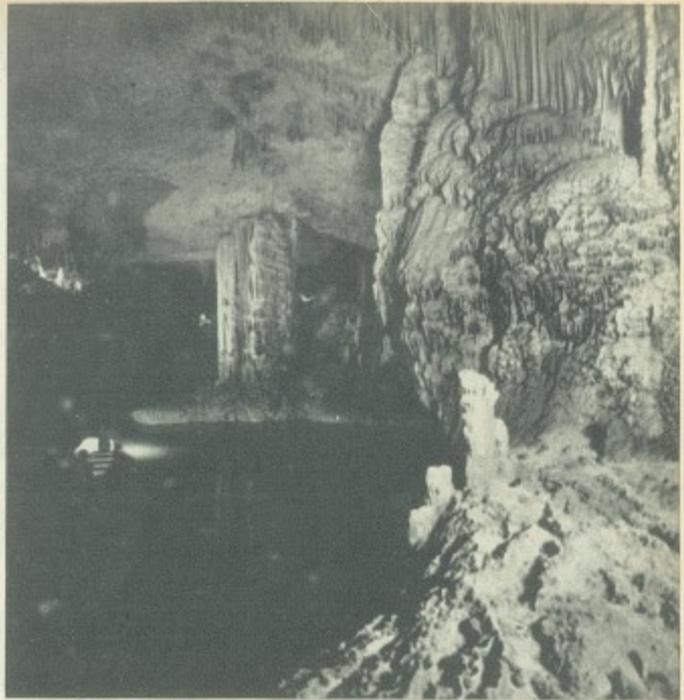
عمود - ماكوسيل -

ويضع المكتشفون قدمهم فوق هذه  
الرمال الناعمة الرطبة بعذر الوقت في رفق  
ورعية . وقد اطلق رائد القافلة اسمه على  
هذه الصخرة فاصبحت تعرف بعمود السيو  
ماكوسيل حتى اذا ما تسلقوا بعض الصخ  
بلغوا مجموعة من الشموع الجليدية حملتهم  
على اجنحة الخيال لغنى تفاصيلها وتوسع  
اشكالها ، ويتعرفون هنا بمغارة مشوقة  
رقيقة ذات فن هندسي ثورى وهناك كدسة  
من الصخور ذات اطراف غنية المنقرثيسر  
فيهم الدهشة والسحر والاعجاب انه عقد  
ومستودع اعدة دقيقة صغيرة لا جدال في  
انها اجمل اجزاء هذا الكثر .

فاذا ما عادوا الى عوامتهم اعترضتهم  
صعوبة اخرى . اما النهر فكان يجرى  
صافيا هادئا يسمع للعين ان ترى عن  
كتب الستائر الشفافة المتحدرة مسر  
البليز تغطي بعضها فسحة من العيسار  
الايض تشبه حخلا من الثلج النفاف ومن  
نظرة الى الداخل يستطيع المرء ان يتتبع  
بمنظر ابيه بالمطر الشفاف بيد ان اول  
المكتشفين اخطأوا هذه القاعة لانشغالهم  
بهذه فهم الاساسى وهو اتفاقا جرى النهر  
تحت الارض . ولكن بعد ١٠٠ متر ضد  
منحدر جهنم الشهير توقفوا وقد تسرك  
بليسرو ماكوسيل نقشا على الصخرة مسا  
زالت معالمه ظاهرة الى الآن .

محاولة الكشف متواصلة

عدة تجارب اجرى منذ ذلك .



يشبه عند زاوية وشكله - برح بيضا حوالى  
اليسار ستار يديع التصف بالجدار عند  
سقوطه وكأنه شلال بلورى لامر الماء .  
اما منظر - المنصة - فهو منظر  
رائع تحليه ستائر من جميع الالوان وقد  
نقشت في شكل ننية رقيقة واهية .

وعلى مسافة من هذا المشهد استوقفهم  
مشهد آخر هو مشهد - الصقاف الباكى  
باغصانه السمراء والبيضا التي تختلط  
بالماء او تلوح وكأنها صورته انعكست عليه  
اما النهر فانه هادى في هذا  
المكان لا يعكر صفحته سوى بعض قطرات  
الماء المتساقطة من السقف والتي تقطع  
الصمت .

ويفاجئك كذلك الى اليمين تشكل  
يشبه يوليوس قيصر ، مكتوف الذراعين  
شامخ النظرة في نعشه .

ويسد مجرى النهر صخر كبير يقع

وعلى ضوء الشموع وقناديل الزيت  
الخافت كانوا طوال عشر ساعات يطوفون في  
ارجاء المغارة في اطار خليق باجواء الف  
ليلة واللبسة .

وكانت الاعددة القائمة في نهاية  
السدادة والتي تبعد مائة متر تتخذ اروع  
الاشكال فهي تارة رقيقة مشوقة وتارة  
اخرى عريضة مر بوجه لها شكل نبات  
الصبار او شكل حيوانات مهيبة المشيئة  
والخطو . اما الاعددة الأكبر حجما فكانت  
تحمل فوق كواهلها العريضة القطرة  
السوداء التي تكاد تكون خافية عن الاينظار  
والتي التهمت بها في مدى ميل من الزمن  
وانك لتجد هنا مجموعة من التماثيل  
والتحف فاق بها اثر الرش الطبيعى عمل  
اى فنان عيسرى .

فعلى اليمين يلوح للناظر عمود  
جليد غير متناسق احتفظ عند سقوطه بوضع

# مغارة جميعتنا عالم غريب لا نهائية له على ضوء الشموع والقناديل تم اكتشافها

يخفي من يظن ان مواطن الجمال في لبنان تنحصر في جباله العالية وساحله الجميل وقراه  
المعلقة في السماء .  
ويخفي أكثر من يظن انها تنحصر فقط في ينابيعه الساحرة الصافية وأنهاره العذيرة و ارزه  
الخالد .  
مواطن الجمال في لبنان لا تعد ولا تحصى . . . انها في كل مكان ، في كل شبر من ارضه ،  
وعند مغرب كل سديانته من سديانته ، انها في السهل والجبل والوادي وفي كل شعطف من شعطفاته  
اني يمر الانسان في لبنان يمر على انبيا الجمال واني يتطلع فلا يقع نظره الا على لوحة من لوحاته  
الفنية التي رسمتها يد الحائق . ومن مواطن السحر والجمال في لبنان مغارة جميعتنا التي اصبحت  
اجوبة الدنيا والتي يؤمها السياح والزوار من مختلف انحاء العالم للتمتع بروائعها .

عومتان محمولتان على نوع من جلد العازر  
منفوختان بالهواء ، وزورق ، وراحتوا  
يبحثون عن المجهول حتى قطعوا مسافة  
١٠٠٠ متر .

وبعد ان اجتازوا اول منخفضه  
وجدوا انفسهم داخل قاعة مبهمة فالجانب  
عالية السقف . امامهم صخرة عظيمة  
قطعت عليهم متابعة السير ، فاضلوا  
عليها اسم السدادات ، وعادوا بعد هذا  
ليحدثنا الناس عما راوا من آيات الفس  
الطبيعي الاخاذ .

الرحلة الثانية  
وبعد بضعة ايام عادوا النسي  
المغارة مزودين بزورق وخواصة زيادة عن  
الاول وبمجموعة تمكنوا من اجتياز  
السدادات .

اكتشفت مغارة جميعتنا عام ١٨٢٧  
اثنا رحلة صيد قام بها اميركي يدعى  
بوسون . حين دخل اليها اول مرة  
ومنى فيها خمسة عشر مترا اطلق عيارا  
ناريا تبين من صداه الذي اخذ يشرد  
بشكل مد و بان هناك مغارة هائلة .

منذ ذلك الوقت أخذت فككرة  
استكشاف المغارة تراود انه هـ ان  
المسؤولين وبعض الهواة الا انه لم يبدأ  
بارتيادها الا بعد سبعة وثلاثين عاما  
كان ذلك عام ١٨٧٣ اذ قام اربعة  
مهندسون انكليزي تابعين لمصلحة مياه  
بيروت يبحثون عن ضياع مياه نهر الكلب  
في جوف الارض فراحوا يبحثون عن منبعه  
الرحلة الاولى

اما الوسائل الممكنة اذ انك فهي

المغارة عالم غريب  
مغارة جميعتنا عالم غريب مسحور  
عالم اسطوري يبعث الغشمية في قسي  
الاجساد والرهبة في النفوس . فيها  
يتحرر الانسان من كل شيء ويشعر كأنه  
موجود في احدى الكاتدرائيات العظيمة  
يصلي بخشوع واجلال .

وبعد ماذا في مغارة جميعتنا من  
انبيا لتجلب السياح اليها ؟ فيها المياه  
الشفافة والثريرات البلورية ، فيها المناظر  
المتجددة والمسلات الدقيقة والغامبات  
والاضالس والزخارف والالوان والتفاصيل  
والاعددة والقباب والمآذن والشلالات  
والقصور والهياكل ، كل هذا نحتتها يد  
الطبيعة فتجرت في بطن الارض على مر  
العصور والازمان .

# صيد لا يهدم

+ نام السيد علي الحسيني وزيراً مساعداً للتبليغ  
الماضي عندما ابلغه احد الاقطاب انه سيحصل الدستور بيسن  
والشريعة في الحكومة الجديدة على اعتبار ان الدق منحور  
بالنسبة للموازنة في الكتلة .

+ قال الرئيس عبد الله اليافي انه رغم انقضاء عشرين  
السياسة مدة عشر سنوات فهو لا يزال يعتبر نفسه مسن  
اورشليم . . . واورشليم التي يمنحها هي طبعاً مجلس  
النواب .

+ شوهد وزير العدل السابق الاستاذ اميل تيسان  
يجتمع الى زميله السابق وجاهد ملاء . ثم اتجه الاثنان الى  
بناء يقع على طريق المطار ، فدخلاه ثم خرجا برفقة صاحب  
الدار الى جهة غير معروفة .

+ قال النائب الامير عبد العزيز شهاب - السوزارة  
الجديدة ستعمرها اما سنة او شهراً واحداً . . . والاعطس  
على كل حال بيد الله .

+ سئل الامير مجيد ارسلان عن الشائعات القائلة بان  
مستورز هذه المرة فاجاب - انا لست مستورزاً وعندما ارى  
الوزارة فحضرتها هي التي تشرف لا انا الذي اسعى اليها .

+ شقيق د. رؤساء الوزارة السابقين لطرسراد  
من وزارة الزراعة كان يستعمل لتبريد العسل . . . وقد لخص  
البراد على سبيل الاعارة . . . وحتى الآن ورغم مرور خمس  
سنوات لم يعد البراد للوزارة . . . رغم الحاجة في المطالبة

+ هدد نائب ينتهي الى حزب سياسي الضلاق نهائياً من  
الحزب اذا لم يعين وزيراً . وهو يعتبر ان ترشيح رئيس  
الحزب له لدخول الوزارة منافية فاشلة لادخال منافسه الى  
الحكومة ، ولكنه سيحرف كيف يريد عليها .

عن - الصياد - البيروتية

سماً مجهول على جهاز الهاتف في غرفة اجتماعات  
اللجان البرلمانية بمجلس النواب وتم تحقيق الوقوف على  
هوية السارق .

+ قال النائب كمال جنبلاط ان النعمة القائلة بتقديم  
مشروع يقضي بضممان الرساميل الاجنبية لا تختلف من حيث  
الهدف عن النعمة التي قالت بضممان الرساميل الاميركية .

+ يواجه مجلس الخدمة المدنية وهيئة التفتيش المركزي  
ازمة اختيار عشرين مفتشاً جديداً بعد ان تقرر ابعاد مثل  
هذا العدد من المفتشين الحاليين لعدم الكفاءة .

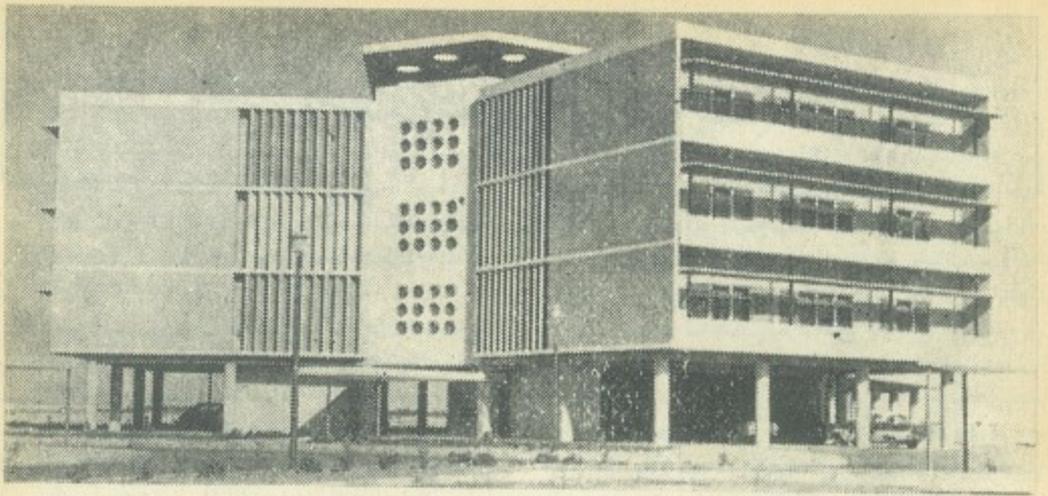
+ قال الدكتور رفيق شاهين ان الدول العربية لن  
ترضى بشخية الخدمات التي تقدمها وكالة الموث بل عسى  
تسعى على ابقاء هذه الخدمات على حالها .

+ ورد تقرير الى وزارة الخارجية اللبنانية يقول ان  
معاملات التعمير على اللبنانيين المقيمين في ممرق احييت  
على مصرف القاهرة تمهيداً لصفها بالاتفاق مع مصرف لبنان .

+ يعتبر رئيس الوزراء اللبناني الجديد عبد الله اليافي  
من اعرق رؤساء الحكومات في لبنان اذ سبق له ان السف  
ست وزارات منذ عام 1937 حتى اليوم .

+ لعب الشيخ خليل الخيرو دوراً هاماً في  
الاتصالات التي سبقت الاستشارات النيابية في القصر وكان  
النائب على اتصال دائم بثلاثة هم الرئيس صبري حمادة  
والنائبين رينيه معوض وفواد بطرس .

+ كان الدكتور صبري حمادة اول من عرف باستعداء  
الدكتور عبد الله اليافي الى القصر عندما تلقى هاتفاً مسن  
جهة عالية . وكان اول عمل قام به الرئيس حمادة اتصاله  
بالرئيس رشيد كرامي .



### احدى المباني الحكومية الحديثة

وقد وزعت هذه المخايف في مختلف أنحاء البلاد .  
 مراكز الضواحي -  
 وقد بنيت هذه المراكز في مناطق متعددة جديدة وهي  
 تشتمل على جامع - مستشفى - مخبز - مركز شرطة - مكتبة  
 قاعة عامة - مكتب بريد - مكاتب بلدية - مقهى و مطعم -  
 دورات مياه - حدائق عامة ومنتزهات .  
 وقد صممت هذه المباني مكيفة بالهواء بالصفيف .  
 الاسواق -  
 وقد تم بناء اسواق متفرقة في البلاد .  
 المدارس -  
 وقد بلغ عدد المدارس التي تم انشاؤها ١٥٨ مدرسة  
 ومعهدا .  
 مطار الكويت الدولي -  
 وتتوفر في هذا المطار جميع التسهيلات والخدمات  
 المتوفرة في احدث المطارات الجوية عدا عن كون مكيف الهواء  
 تأمينا لراحة المسافرين .  
 اشجار وحدائق -  
 وقد غرست الاشجار في الشوارع وانتشرت الحدائق .  
 بناء المقصب - المسلخ -  
 ويتسكن من ذبح ٣٠٠ - ٤٠٠ رأس غنم و ١٠ - ١٥  
 بقرة و ١٠٥ جمال في الساعة الواحدة ، وهو مكيف ومزود  
 بشبكة مياه حارة وباردة وصم على احدث الطرق الصحية .

وقد تم بناء ٤٠٠٠ بيت لذوي الدخل المحدود وتقرر  
 بناء ١٠٠٠٠ بيت اخرى ، كما تبرع مؤخرا سمو امير البلاد بـ ١٠  
 مليون دينار تبرعا شخصيا لمشاريع اسكان ذوي الدخل  
 المحدود . وتوزع هذه البيوت على المواطنين بشروط ميسرة  
 لتكون بمثابة المنافع للجميع . وقد توفرت في هذه البيوت الشروط  
 الصحية والغنية ، وهي ذات منظر جميل واحكام واشكال مختلفة  
 لتفي بحاجة جميع العائلات .  
 بيوت الاسكان -  
 وقد تم بناء اكثر من ١٠٠٠ بيت لاسكان العدد الذي  
 يتزايد يوميا من اطباء و المدرسين والمدرسات .  
 المباني الحكومية -  
 كما شرع في انشاء مباني الوزارات ، وقد تم منها حتى  
 الآن مبنى وزارة الارشاد والانباء و بلدية الكويت ومجلس  
 الامة ومبنى الديوان الاميري .  
 المساجد -  
 وقد انشأت الدولة مساجد نموذجية في مختلف  
 أنحاء البلاد .  
 الميناء -  
 وقد تم انشاء ميناء الكويت الجديد مع المرافق التابعة  
 له وبلغت التكاليف ثلاثين مليون دولارا .  
 محطات نموذجية للاطفال -  
 وهي تضاهي احسن المحطات في العالم .  
 مخايف نموذجية للشرطة -

## النهضة العمرانية في الكويت

خطوات واسعة تسابق الزمن بتنفيذ مخططاتها ولا يتألسخ اذا قلنا ان الكويت بمبانيها وشوارعها تماهى في جمالها وانتظنا مها اجمل المدن . هذا بالاضافة الى ان ٩٠ ٪ من شوارعها ذات اتجاه واحد مما يسهل حركة المرور .

وكذلك على سرعة الحركة العمرانية ، ندرج فيما يلي اهم المشاريع التي تم انجازها من ١٩٥٢ - ١٩٦٢ =  
بناى الطرق -

اذ يبلغ ما عيبد منها حتى الآن حوالي الف كيلومتر من الطرق الداخلية والخارجية للعاصمة . وبلغ مساحة ما عيبد من المساحات والطرق الداخلية ١٥٦٠٠٠٠ متر مربع بيوت ذوي الدخل المحدود -

لقد بدأت الحركة العمرانية في الكويت بتخطيط تم يدي عام ١٩٥١ ، ويؤثر بالعمل لتنفيذ البرنامج الحالي للانشاءات في عام ١٩٥٢ .

ومن البديهي ان ينشأ العمل في المرافق الاساسية ، ولذا فقد كان المشروع الاول موانشأ معمل التفضير السذى ينتج مليون غالون يوميا وتم افتتاحه عام ١٩٥٣ .

اما المشروع الثاني فهو تأمين الطاقة الكهربائية وقد تم انشأ محطة الكهرباء وقوتها ٣٠٠٠٠ كيلو فولت امبير عدا عن محطات جديدة يجرى العمل بها في مناطق مجاورة .

واعتمدت الدولة على هيئة من المستشارين والفنيين لتنفيذ نهضتها العمرانية وخلال سنوات حطت دولة الكويت



مبنى مجلس الامة والبلدية في الكويت

عساوى الى هذا الواقع عندما كان يبحث في هذا الموضوع الديمقراطي الذي عقد في شيكاغو عام ١٩٦٣ .  
 ذكر عساوى ان ازدياد الفروقات في الدخل ومسا  
 بحرى حولنا سيضع حدا للاعتقاد الراسخ بان لبنان لا يتحمل .  
 نحن لا ننكر ان بعض التطورات قد حصلت في فترة  
 العشرين سنة الماضية وهذا شيء طبيعي والمجتمع الراكذ  
 هو المجتمع السائر في طريق الزوال لكن لبنان يختلف عن  
 المجتمع الديناميكي وب نفس الوقت يختلف عن المجتمع الراكذ  
 انه يتطور ولكن بسرعة لا تناسب الروح التقليدية التي يتحللى  
 بها عصرنا الحاضر وقد تنبه الرئيس حلواني اعمية سرعة  
 التطور هذه فاخذ على عاتقه العمل بجدية لتنمية لبنان  
 سياسيا واجتماعيا واقتصاديا ولنا من الثقة بان رجال السياسة  
 في لبنان سيداوبن معه خصوصا لان معظمهم اناس طبيون  
 يعني ان تبرز منهم لفئة لاخذ زمام المبادرة في اعطاء لوطن

ما يستحقه من مستوى سياسي خلاق كي يتمكن لبنان فعلا لا  
 قولا من القيام بدوره في الاسهام الحضارى والا فكيف يعكس  
 لوطن الاسهام في شيء لم يتصف به هو نفسه ؟  
 ان رسالة لبنان في ما يوفر لابنائها من كرامة هي اننا  
 بحاجة الى الخروج الى التوركي تعميم معنى الحرية فنبلغ  
 هدف الانسان الاسمى . اننا بحاجة الى التحرر من عوامل  
 الانكسار والخوف والحرمان . من حق لبنان على بنيه ان يبني  
 حضاريا وهل يمكن للبنان ان يرضى الهضارة انتقاما  
 لانسانيته كحرمان بنيه منها ؟ لان يرضى لانه يشقى عسرة  
 الحياة وهزتها هي في تهيئة الجو الانساني السليم لجميع  
 بنيه حتى يلتفوا بداية مقرر بين الصير الحضارى الحياتى  
 للبنان الجميع حيث لا مواضين واتباع بل مواضين فحسب .  
 هذا هو لبنان في خلقه . والخلق الفعلي هو نفس  
 تعاون الثقة والقاعدة لتسير بوتاننا الى حيث يجب ان يكون .

## عن ابناء السعادة

هذا الطفل الجميل سر العماذ المقدس حيث عد جدينا  
 في الجيش المسيحي . وقد كان اشينا الطفل حيدرة صديقنا  
 الكريم السيد رامون اسطفان وقرينته العالمة الثقافة السيدة  
 تيريزا سفردي اسطفان . وقام بمواسيم العماذ تسدس  
 الاب القاضل يوسف مورينو ؟  
 وفي تلك المناسبة السعيدة اقام ايضا اهل المولود  
 الحبيب حفلة جميلة دعيا اليها اصحابهم الكثر حيث تناول  
 الجميع نخب الوليد الجديد وتناولوا له الصحة التامة فسي  
 ظل والديه الكريين .  
 الغريال - تضم تهاشها الى المهنئين بالحدث  
 السعيد وتدعو الله ان يجعله الله من ابناء السلامة .

في اليوم الحادى والعشرين من شهر آذار الحالى  
 انعم الله على الصديق الكريم والمواطن الشاب انطونيو  
 ايوب اليوايرى وقرينته المهيبة السيدة ماريان لويسا يوايرى  
 دى ايوب بطفل ملي بالصحة والعاية . جيل الوجود  
 صبح الدحيا اسماء يوسف .  
 وبهذه المناسبة السعيدة اقام والد الطفل السيد  
 انطون واهل داره الكرام حفلة عائلية انيقة تقبلا خلالها  
 تهاشها المدعوين وكلهم من الاصحاب والخلان والاصدقا .  
 والمولود السعيد هو تاني ياكورة زواج السيد انطون  
 سفر ومدامته الراقية ماريان لويسا .  
 وفي الرابع والعشرين من الشهر نفسه اقتبل

### مجلة الغريال

رئاسة التحرير — طريف عصار جابرو

المدير المسؤول — سليم عسود

تصدر مرة في الشهر

العنوان شارع ٢٠ نوفمبر رقم ٥٢ مكتب ٢٠٨ الهاتف ٥٨ - ٣١ - ٢١ مكسيكو العاصمة - مكسيكو

الاشتراكات في المكسيك ١٠٠ ريالاً مكسيكياً في الخارج ١١٥ دولاراً أميركياً

# تطور مفهوم الدولة

ثالثا - سياسة مالية سليمة تقوم على مبدأ السياسة الضريبية  
التساعدية وجباية هذه الضريبة طبعاً . رابعاً - ما لا يمكن  
يشعرون ان الدولة لا يمكن ان تعطي اذا لم تأخذ والمواطن  
يعطي عندما يطعش الى كيفية صرف ما يعطي .

هذه السياسة التي يجب الأخذ بها يلزمها من قبل  
الجميع تقوى واخلاص وعمل في سبيل خير الجماعة حيث تصح  
العصالح الخاصة نتيجة القيم العامة والعصالح العامة فمصلحة  
مع القيم الخاصة . وهذا هو التحدى الاكبر الذى فرضه علينا  
بالمحاولة الجبارة للتوفيق بين السلطة والحرية . السلطة  
للتناسق والانسجام وتعقيق العدالة والحرية للخلق  
والابداع .

اما السياسة الضريبية فلا يجوز ذكرها دون ان نبين  
ان كثيراً من الهزات التي تعرضت لها الدول النامية تعود  
الى هذا العامل مما حمل خبيثة الامم المتحدة على اعدائها  
الموضوع ما يستحق من دراسة كوسيلة من وسائلها الرامية الى  
حفظ الاستقرار . وقد جاء في الدراسة الدولية لبرامج  
الانماء الاجتماعى التي صدرت عن الامم المتحدة ما ياتى :-  
= فالمعلومات لا تستطيع عادة ان تحصل عادة سوى  
على نسبة مئوية منخفضة على حد بعيد الدخل القوي عن  
طريق الضرائب العادية مما يحد من قدرتها على انشاء  
جهاز ادارى فعال ومن اسباب ذلك ان لكبار العالقيين  
والعائلات الغنية الاخرى من النفوذ في الحكومة ما يضعها  
في كثير من الاحيان في فرض الضرائب على الدخل والاراضى  
ان نشر مثل هذه الدراسات قصد منه لفت نظر  
المصنعات الى العواقب الوخيمة التي تترتب على اغفال  
القضايا الرئيسية وما علينا الا ان ننظر الى ما حصل من  
العالم لتبين حساسية الوضع . وقد اشار عالم الاقتصاد

ان مفهوم الدولة بعد ذاته مفهوم حديث انما  
مفهوم الحكم والحكومة قديم قدم المجتمع الانسانى ويصح  
هنا ان نذكر ان ارسطو مزج بين انسانية الانسان ووجود  
المجتمع وتندما كسب الفلاسفة السياسيين الحكم واتسوع  
الحكومات في العصور القديمة كانت لديهم فكرة عن الدولة  
تختلف في عسرتا الحالي .

كانت الدولة في السابق = دولة الدركي = اى كانت  
تكتفى ببيعة المصالح السلبيه كحفظ الامن والدفاع عن نفسها  
والنظام . ومن الناحية الايجابية كانت الدولة تقوم بمصالح  
في غاية القلة والبساطة اولاً ها صك النفوذ وابداع الحاكم  
ثانياً ادخال المون استعداداً للحرب ثالثاً تنق الطرق  
وهذه الاخيرة لها علاقة بالتحركات العسكرية اى ان الدولة  
كانت تقوم بهذه الاعمال العمرانية لا لتسهيل اعمال الرعايا  
بل لتيسر لحيوتها انتقالاً اسرع .

ثم اخذت مصمات الدولة تتطور حتى أصبحت اليوم  
تشمل جميع الحقوق والنشاطات حتى الهوايا الذى نتفق .  
لذلك كان لا بد لدولتنا ان تسير الركب المتطور  
فتأخذ بوسائل التقدم الاجتماعى والسياسى وفي مقدمة ما  
رأت الدولة الاخذ به سياسة التنمية خلافاً لما يعتقد الكثير  
من تشمل جميع الحقوق وفي مقدمتها الاخذ بسياسة العدالة  
الاجتماعية . هذه السياسة تحل حكماً مجموعة من المشاكل  
القائمة والتي يمكن ان تقوم لان سياسة العدالة الاجتماعية  
تستدعى حكماً واتزاناً واسعاً من قبل الدولة على عدد من  
الجوانب الاقتصادية والاجتماعية . وكى تتكمن الدولة من  
القيام بهذه المهمة يجب ان يتوفر لها عوامل اربعة =  
اولاً - رغبة من الحكم بقدرين عظم المسؤولية . ثانياً -  
رغبة من الاداريين دور الكفاءة المهنية والاجلالية

## فلسطين الدامية

لو استطعتُ نثرتُ الحزن والألم  
رُمْتُ السكوتَ حداداً يوم مصرعها  
أكلتها عصفتُ بالشعب عاصفة  
هل اتقد الشامَ كتاباً بما كتبوا  
حسب العواطف تعبيراً ومنقصة  
ما مررتُ ومضتُ السيف يعوزني



دمٌ يغور على الاعصاب فأثره  
فاضت جروح فلسطين مذكرة  
يا أمة غرهما الأقبال نسيبة  
كانت كحالة حتى إذا انتهت  
سلاحقون فلسطيناً باندلس  
وبلبونك بغداداً وجليلة-  
بالمدفع استشهدي ان كنتِ ناطقة  
وبالمظالم رُدِّي عنكِ مظلمة  
لا تطلي من يد الجبار مرحلة



حقارة ارتضي ككفواً له الكلام  
جرحاً باندلس لان ما التأم  
ان الزملت طوى من قلبها أما  
عضت نواجذها من حرقه ندما  
وبعطفون عليها البيت والحرما  
ويتركونك لا حتماً ولا وخصما  
أورومت ان تسمي من يشكي الصما  
أولا فاحقر ما في الكون من ظليما  
ضمي على هامة جبارة قدما



علم اللبناني في سماء الوطن ، وتبدو  
الأرضة المحصنة في البياض الذي تحيط به  
أفقياً شريطان حمراوان . لقد حصل لبنان  
على استقلاله وأصبح كامل الحرية والسيادة .

ذلك أن خبر الافراج عن المعتقلين  
كان قد انتشر وخرجت البلاد بأسرها  
تنتظر موكب المنتصرين ، موكب  
الاستقلال وقد فكّ عقاله :

ها هي الجماهير توقف الركب في  
شوارعها لتنتطق العبارات التارية من  
جديد وترتفع الأهازيج . وما ان  
يطل الموكب على وادي حمانا حتى  
يطلب الشيخ بشارة من المسيو دافيد  
الذي كان يرافقه أن يعطي محله  
لرياض الصلح . فيتزل العلم اللبناني  
القديم عن السيارة وتكشف السيارة  
وتندفع مجدداً نحو بيروت .

وكانت الجماهير في بيروت تنتظر  
على آخر من البحر .  
ها هو الموكب يطل فيندفع السيل  
البشري .

الشعب بأسره في الطريق ، النساء  
والأطفال على الشرفات والنوافذ .  
الرصاص يلعلع والأناشيد والحداءات  
تخرق الفضاء .

انه يوم النصر . إنه يوم تحقيق  
أعلى أماني الشعوب : الاستقلال .  
ومن فرن الشباك إلى محلة القنطاري  
مروراً بساحة الشهداء . . كان لبنان  
بأسره يشارك رئيسه فرحة عمرهما .  
بل فرحة عمر كل لبناني .  
بل فرحة عمر لبنان بعد نضال قرون  
من أجل الاستقلال .

ونام لبنان مساء ٢٢ تشرين  
الثاني ١٩٤٣ وقلب كل لبناني مفعم  
بأحلى الآمال :

نام لبنان منتصراً .  
بعد أن حقق استقلاله ووحدته  
الوطنية .

بعد أن أصبح لأول مرة منذ  
فجر التاريخ وطناً ودولة وكياناً  
مستقلاً سيداً .

(١) مذكرات الشيخ بشارة الخوري .  
(حقائق لبنانية الجزء ٢) .

# راشياً

## انتصار العلم

ولكن الشيخ بشارة رفض ذلك  
وأعلن تضامنه مع حكومته .

واستمرت المفاوضات ثلاثة أيام  
بين الجنرال كاترو من جهة وبين  
الشيخ بشارة الحوري ورياض الصلح  
من جهة أخرى . وبعد أن أطلع  
كاترو على الحقيقة كان لا بدّ من  
أن يسلم بما تريده البلاد بأسرها :  
أي الافراج عن الزعماء المعتقلين .  
أي الرضوخ لإرادة الشعب الإجماعية .

وهكذا في ليل ٢١-٢٢ تشرين  
الثاني أذاع راديو الجزائر « إن لجنة  
التحرر الفرنسية ( أي حكومة الجنرال  
ديغول ) قررت الافراج عن رئيس  
الجمهورية اللبنانية وحكومته .

وفي الصباح وصل المسيو دافيد  
المنسوب الفرنسي لدى الحكومة  
اللبنانية إلى قلعة راشيا برفقة الزعيم  
نوفل قائد الدرك اللبناني وأبلغا الشيخ  
بشارة الحوري ورفاقه أمر الافراج  
عنهم .

وكانت الساعة الواحدة بعد الظهر  
عندما تحرك الموكب التاريخي من  
راشيا قاصداً بيروت : ودوت في  
قلعة راشيا أصوات المعتقلين بالنشيد  
الوطني . وخرجت السيارات من  
القلعة يرفرف على السيارة التي تضم  
الشيخ بشاره الحوري العلم اللبناني .  
وكانت الأعين تترقق بالدموع .

وما إن أطلت السيارات على ساحة  
راشيا حتى قرعت الأجراس (١) ،  
وعلا الختاف ولعل صوت « المعدل »  
في الجسو وهجم الأهالي دروزاً  
ومسيحيين ومسلمين بكوفياتهم يستنون  
الطريق للشحية .

وانسلت السيارات تنهب الأرض  
بسرعة فائقة « . . . وكانت السيارات  
التي تصادفها في طريق الشام تتوقف  
ليترجل منها ركبائها ويصفقون .



كبار القادة الفرنسيين الذين عرفوا  
الشرق ولبنان بنوع خاص .  
وبدأ كاترو مهمته بمفاوضة  
الرؤساء المعتقلين في راشيا .

بدأ بمحاولة اعتذار عما بدا من  
هبلو باطلاع الرئيس الحوري والصلح  
بأن فرنسا مزعمة على التسليم بالاستقلال  
وإبعاد هبلو ولكن طلب من الشيخ  
بشارة بادرة وحدد طلبه في تغيير  
الحكومة .

واستجاب القدر بعد أن برهن  
لبنان بأسره أنه يريد الحياة بل أنه  
لا يريد لها إلا استقلالاً وكرامة  
ووحدة وطنية .

وكان لا بدّ للسلطات المنتدبة  
أن تراجع فأرسلت الجنرال كاترو  
إلى بيروت في مهمة حل الأزمة  
اللبنانية .

وكان كاترو رجلاً عاقلاً وأحد

## الحقيقة يجب ان تقال

بين ظهران الجوالي اللبنانية الضاربة في مجاهل الاغتراب وطينيين ، بها اسباب القلم في وصف مناقبهم وتعداد مزاياهم ومواقفهم الوطنية والادبية والاجتماعية الابيسة التي هي موضع الاعتزاز والافتخار ، هيئات ان يغيبهم حقبهم ، فهم واللله كالانجم السواطع الوهاجة فسي هذا المعمور الذي طغت عليه الفتن وانعدم الضمير واضحل الشرف وقيل على الصراحة وصفاً النبيلة السلام .

غير ان ابنا لبنان البعيدين عنه جسدياً ينفردون بمزايا واخلاق ومحدثات اصلية تميزهم عن غيرهم ، من الشعوب والامم ، رغم شدة لوعة الاغتراب والايام العصبية التي تمر بهم في الفترة الاولى لحظ رحلتهم في المهاجر التي يتخذونها اوطاناً ثانية لهم ، رجالاً اشداء سحاحاً ، كرماء ، وتخترهم تجارب الايام وتشد من عزيمتهم جيروت الدهس وتقلباته ، فنادا بهم ، وقد اقبلت الدنيا عليهم بعد حين ، عز يزو النفوس ، ورحمات ، يواسون المعدوم ويناصرون الجسار ويساندون الضعيف ، فينكرون الذات في عمل الخير وينسا ، مجد في بلدان اغترابهم يعملون ويهبون ويقدمون لتلك الاوطان التي استضافتهم بقلب كبير مفتوح ، فريز العيس ، معترفين بالجميل ومكافئين .

ولنا في جاليتنا المقدمة في هذه الجمهوريسة دليل ساطع ، وادى دليل ، على رحابية الصدور وكبر النفوس والارومنة العريقة التي تحدرت منها . ان ما من يوم يطل على الملا ، وابنا الجبل الاخضر القاظنين المكسيك الضياقة السمحة يبرهنون على ما جبلت انفسهم الكريسة ، وما برثوا عليه من محامد وخصائل تجعلنا كلبنائيين ننازل الشدائد بهم .

وليس اثبت واصدق تجربة على تفهم الحالية اللبنانية النبيلة لرسالتنا الصحافية الشبي ابتدائها مختارين ، مدفوعين بالشعور بالواجب الوطني الاقدس ، من استجابة ابنا هذه الجاليسة العيامة لنداءنا وذلك حينما ابتدأنا نقصدهم بغية استيقاظ قيمة الاشتراكات لمجلتنا - الغربال - اذ لسننا وراينا في كل منهم العناصر الفعال والشجع النبيل والمواطن الكريسم المتقمم للاوضاع والحالة الادبية والصحافية في مهاجرنا هذه ، وما يعانیه صاحب المهنة الصحافية التي يتخذها عن اقتناع وارتياح .

انها حقيقة عارئة واعتراف بالجميل والواقع الصريح من قبلنا لكل واحد من اولئك الاكابر الذين شجعونا مادياً ومعنوياً ولم يزلوا ، تصدرها من الفؤاد قبل ان يخطبها المداد ، وكسا تنفجر من اعناقنا قبل النطق بها . آملين ان تكون ابداً عند حسن ظنهم بنا ، فاطمين العهد على نفوسنا باننا سنقوم بواجبنا باخلاص وامان ، جاعلين هدفنا خدمة وطننا والامة العربية النبيلة والحالية جمعاً ، لا يثنينا عن ذلك عائق ولا يثبط من عزيمتنا حائل او عقبة ما .

Sí, Italia  
está en



# ROMA

## EN EL VIAJE DIRECTO A ROMA POR AERONAVES DE MEXICO

Las Siete Colinas de Roma... La Fuente de Trevi, conocida como fuente de los deseos. En fin, todos los elementos del alma itala, están en *Roma*, desde hace siglos la capital de la cristiandad.

Viaje a Roma con mayor comodidad y rapidez, disfrutando del exclusivo Servicio de Altura de la Compañía Nacional desde la compra de su boleto y ya a bordo del Super DC-8C Fan Jet compruebe efectivamente: **Por Aeronaves de México Viajar es más que volar.** Utilice su Aerocrédito: 10% inicial y el resto hasta en 18 cómodas mensualidades.

Salidas desde México: Martes y Viernes a las 13:00 horas. A partir del 1ro. de Abril

Consulte a su Agente de Viajes y...

FELIZ VIAJE... VIAJE FELIZ POR  
**AERONAVES  
DE MEXICO**  
LA COMPAÑIA NACIONAL



Reforma 84 35-49-00 MEXICO, D. F.

"PARA EL PROGRESO DE MEXICO  
PREFIERA LO PROPIO"



# TOLTEC CITY



**TODO SIN COSTO EXTRA.**

*Estos terrenos suben de valor el día 5 de marzo de 1966.*



Aproveche estas facilidades comprando un terreno en **TOLTEC CITY**, Arizona, E. U. A.

- \* Pagos mensuales de \$350.00 pesos M.N.
- \* Su inversión está garantizada y respaldada por el Banco Fiduciario "THE PHOENIX TITLE AND TRUST CO" establecido en 1910.
- \* Incluye en el precio de compra de cada lote los siguientes servicios:

- \* Agua.
- \* Electricidad.
- \* Gas natural.
- \* Teléfono.
- \* Pavimentación de calles.

**Envie Este Cupón  
o Llame al Teléfono  
14-72-78**

**INMOBILIARIA BONANZA  
MEX. S. A.  
Zacatecas No. 229-613  
México 7. D. F.**

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....